



Ръководство за употреба  
upute za uporabu  
használati útmutató  
informații pentru utilizator

Съдомиялна машина  
Perilica posuđa  
Mosogatógép  
Mașină de spălat vase

## Electrolux. Thinking of you.

Споделете още от нашето мислене на  
www.electrolux.com

### Съдържание

Информация за безопасност	2	Функция "мултитаб"	12
Описание на уреда	4	Избор и стартиране на програма за измиване	13
Командно табло	4	Програми за измиване	15
Преди първата употреба	6	Грижи и почистване	16
Задаване на омекотителя на водата	6	Как да постъпите, ако	17
Използване на сол за съдомиялни машини	8	Технически данни	18
Използване на препарат за изплакване	8	Инсталиране	19
Зареждане на прибори и съдове	9	Водно съединение	19
Използване на миялен препарат	11	Свързване към електрическата мрежа	20
		Опазване на околната среда	21



Запазваме си правото на изменения



### Информация за безопасност



Прочетете внимателно това ръководство, преди да инсталирате и използвате уреда. Това е в интерес на вашата безопасност и ще осигури правилната експлоатация. Запазете тези инструкции и ги съхранявайте заедно с уреда, ако той бъде преместен или продаден. Всички лица, които използват уреда трябва отлично да познават неговата работа и функции за безопасност.

#### Правилно използване

- Уредът е предназначен изключително за домашна употреба.
- Използвайте уреда само за измиване на домакински съдове, които са подходящи за съдомиялни машини.
- Не поставяйте разтворители в уреда. Опасност от избухване.
- Поставяйте ножовете и всички прибори с остри върхове в кошницата за прибори, с върха надолу. Ако не, поставяйте ги в хоризонтално положение в горната кошница.
- Използвайте само маркови продукти за съдомиялни машини (миялни препарати, сол и препарат за изплакване).
- Ако отворите вратичката, докато уредът работи, може да излезе горещ

пара. Опасност от изгаряния на кожата.

- Не изваждайте съдове от съдомиялната машина преди завършване на програмата на измиване.
- Когато програмата за измиване завърши, изключете щепсела от контакта и затворете крана на водата.
- Само правоспособен сервизен техник може да ремонтира този уред. Използвайте само оригинални резервни части.
- Не извършвайте ремонти сами, за да не допуснете нараняване и повреда на уреда. Винаги се обръщайте към местния сервизен център.

#### Общи мерки за безопасност

- Лица (включително деца) с намалени физически, сетивни, умствени възможности или липса на опит и познания не трябва да използват уреда. Те трябва да са под надзора или да бъдат инструктирани за работа с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Миялните препарати за съдове може да оказват разяждащо действие в зоната на очите, устата и гърлото. Това може да е опасно за живота! Спазвай-

те инструкциите за безопасност на производителя препарата за съдомиялната машина.

- Не пийте вода от съдомиялната машина. Във уреда може да има остатъци от миялния препарат.
- Уверете се, че вратичката на уреда винаги е затворена, когато не ползвате уреда. Това ще спомогне да се предотвратят наранявания и препъване в отворената вратичка.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка.

### Безопасност за деца

- Само възрастни могат да работят с този уред. Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Дръжте всичките опаковъчни материали далеч от деца. Съществува опасност от задушаване!
- Съхранявайте всички миялни препарати на безопасно място. Не позволявайте на децата да пипат миялните препарати.
- Пазете децата далеч от уреда, когато вратичката е отворена.

### Инсталиране

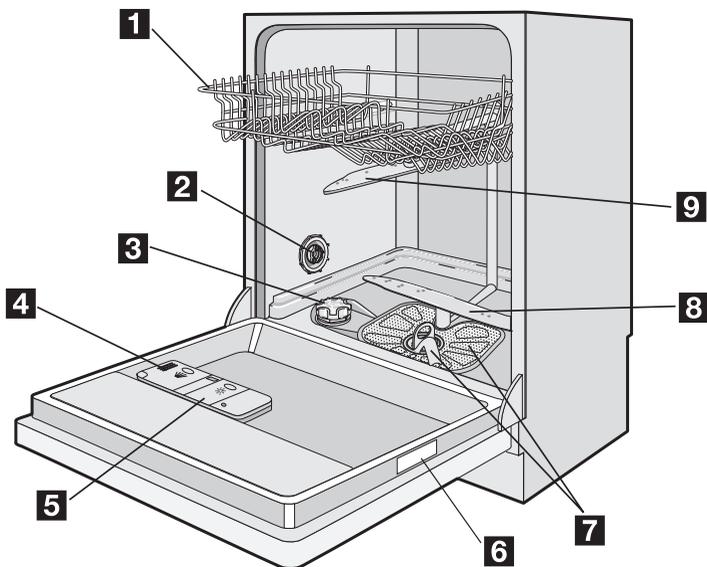
- Уверете се, че уредът не е повреден при неговото транспортиране. Не включвайте повреден уред. Свържете се с доставчика, ако е необходимо.

- Свалете всички опаковки, преди да използвате уреда за първи път.
  - Квалифицирано и компетентно лице трябва да извърши електрическото и водопроводното инсталиране на този уред.
  - Не се опитвайте да промените спецификациите или да преправите този продукт по никакъв начин. Това може да причини нараняване.
  - Не променяйте спецификациите и не видоизменяйте този уред. Опасност от нараняване и повреда на уреда.
  - Не използвайте уреда:
    - ако захранващият кабел или маркуциите на водата са повредени,
    - ако командното табло, работният плот или зоната на цокъла са повредени и нямате достъп до вътрешната част на уреда.
- Обърнете се към вашия местен Сервизен център.
- Не пробивайте дупки в страните на уреда, за да не повредите водните или електрическите компоненти.



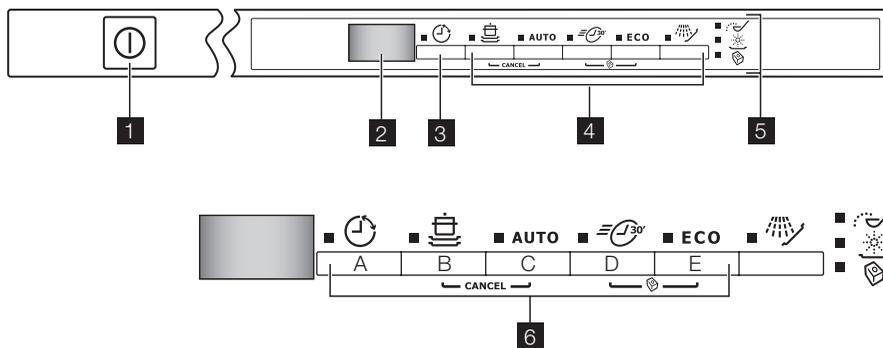
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Спазвайте внимателно инструкциите дадени в съответните параграфи за електрическите и водните съединения.

## Описание на уреда



- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| <b>1</b> Горна кошница                     | <b>6</b> Табелка с данни         |
| <b>2</b> Скала за твърдост на водата       | <b>7</b> Филтри                  |
| <b>3</b> Резервоар за солта                | <b>8</b> Долно разпръскващо рамо |
| <b>4</b> Ваничка за перилен препарат       | <b>9</b> Горно разпръскващо рамо |
| <b>5</b> Дозатор за препарат за изплакване |                                  |

## Командно табло



- 1 Бутон за включване/изключване
- 2 Цифров дисплей
- 3 Бутон за отложен старт 
- 4 Бутони за избор на програма
- 5 Индикаторни лампички
- 6 Бутони за функции

Индикаторни лампички	
Сол <sup>1)</sup> 	Индикаторната лампичка свети, когато е необходимо да се зареди контейнерът за сол. Вижте главата "Използване на сол за съдомиялни машини". След като заредите контейнера, индикаторната лампичка за солта може да продължи да свети за няколко часа. Това не оказва нежелан ефект върху работата на уреда.
Препарат за изплакване <sup>1)</sup> 	Индикаторната лампичка свети, когато е необходимо да се зареди препарат за изплакване. Вижте главата "Използване на препарат за изплакване".
Multitab 	Индикаторната лампичка показва дали е активирана/деактивирана функцията Multitab. Вж. "Функция Multitab".

*1) Когато резервоарите за сол и/или препарат за изплакване са празни, съответните индикаторни лампички не светят, докато програмата за измиване работи.*

## Цифров дисплей

### На дисплея се показва:

- Регулираното ниво на омекотителя на водата.
- Активирането/деактивирането на дозатора на препарат за изплакване (само при активна функция Multitab).
- Оставащото време до края на програмата.
- Край на програмата за измиване. На дисплея се показва нула.
- Брой часове за отложен старт.
- Кодове на неизправност.
- Активиране/деактивиране на звуковите сигнали.

### Бутони за избор на програма

С тези бутони можете да избирате програма за измиване. Натиснете бутон за програма - съответната индикаторна лампичка светва. Вижте главата "Програми за измиване" за повече данни за програмите за измиване.

### Бутон за отложен старт

Използвайте бутона за отложен старт за да забавите стартирането на програма-

та за измиване с интервал между 1 и 19 часа. Вижте "Избор и стартиране на програма за измиване".

### Бутони за функции

Използвайте бутоните за функции за следните операции:

- За настройване на омекотителя на водата. Вижте главата "Настройване на омекотителя на водата".
- За изключване/включване на звуковите сигнали. Вижте раздела "Звукови сигнали".
- За изключване/включване на дозатора за препарат за изплакване при активна функция Multitab. Вижте главата "Функция Multitab".

### Режим на настройка

#### Уредът трябва да бъде в режим на настройка за следните операции:

- За задаване на програма за измиване.
- За задаване на нивото на омекотителя на водата.
- За изключване/включване на звуковите сигнали.

- За изключване/включване на дозатора за препарат за изплакване.

### Натиснете бутона "Вкл.-изкл.". Уредът е в режим на настройка, когато:

- Всички индикаторни лампички на програмите светнат.

### Натиснете бутона "Вкл.-изкл.". Уредът не е в режим на настройка, когато:

- Свети само една индикаторна лампичка на програма.
- Зададена е програма за измиване. За да се върнете в режим на настройка, е необходимо да прекратите програмата. Вижте глава "Задаване и стартиране на програма за измиване".

### Звукови сигнали

Звуков сигнал се чува:

- След завършване на програмата за измиване.
- По време на настройването на нивото на омекотителя на водата.
- Когато има неизправност на уреда.

Звуковите сигнали са активирани фабрично.

За деактивиране на звуковите сигнали изпълнете следните стъпки:

1. Включете уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.

## Преди първата употреба

Вижте следните инструкции за всяка стъпка от процедурата.

1. Направете проверка дали нивото на омекотителя на водата съответства на твърдостта на водата във вашия регион. Ако е необходимо, задайте омекотителя на водата.
2. Напълнете резервоара за сол със сол за съдомиялна машина.
3. Заредете дозатора за препарат за изплакване с препарат.
4. Заредете съдомиялната машина с прибори и съдове.

## Задаване на омекотителя на водата

Омекотителя за водата премахва минералите и солите от водата. Минералите и солите могат да имат лош ефект върху работата на уреда.

3. Натиснете и задръжте бутоните за функции В и С, докато индикаторните лампички на бутоните за функции А, В и С започнат да мигат.
4. Отпуснете бутоните за функции А и В.
5. Натиснете бутона за функция С.
  - Индикаторните лампички за бутоните А и В изгасват.
  - Индикаторната лампичка за бутона за функция С започва да мига.
  - На цифровия дисплей е показана настройката.

<b>0b</b>	Изключени звукови сигнали
<b>1b</b>	Включени на звуковите сигнали

Звуковите сигнали се изключват.

6. Натиснете отново бутона за функция С.
  - На цифровия дисплей е показана новата настройка.

Звуковите сигнали се изключват.

7. Изключете уреда, за да запазите операцията.

За включване на звуковите сигнали изпълнете следните стъпки:

1. Изпълнете процедурата по-горе, докато на цифровия дисплей се покаже необходимата настройка.

5. Задайте правилната програма за измиване за тип зареждане и замърсяване.
6. Заредете дозатора за миялен препарат с правилното количество миялен препарат.
7. Стартирайте програмата за измиване.

**i** Ако използвате комбинирани таблетки миялен препарат ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" и др.), вижте глава "Функция Multitab".

Твърдостта на водата се измерва в еквивалентни скали:

- Немски градуси (°dH).
- Френски градуси (°TH).

- mmol/l (милимола за литър - международна единица за твърдостта на водата).
- Кларк.

Проверете каква е твърдостта на водата във вашия регион и регулирайте омеко-

тителя за водата. Вашата водоснабдителна компания може да ви информира относно твърдостта на водата във вашия регион.

Твърдост на водата				Настройка на твърдост на водата	
°dH	°TH	милимол/литър	Кларк	ръчно	електронно
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

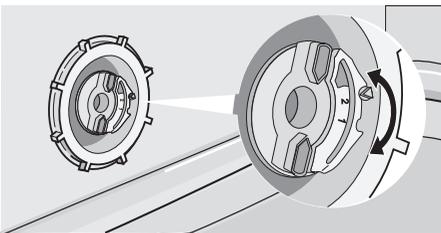
1) Не се изисква използване на сол.

- i** Трябва да настроите омекотителя на водата ръчно и електронно.

### Ръчно регулиране

- i** Уредът е настроен фабрично на ниво 2.

1. Отворете вратата.
2. Извадете долната кошница.
3. Завъртете скалата на твърдостта на водата на положение 1 или 2 (вж. таблицата).
4. Поставете долната кошница.



5. Затворете вратичката.

### Електронно регулиране

- i** Съдомиялната машина е настроена фабрично на положение 5.

1. Включете уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Натиснете и задръжте бутоните за функции В и С, докато индикаторните лампички на бутоните за функции А, В и С започнат да мигат.
4. Отпуснете бутоните за функции В и С.
5. Натиснете бутона за функция А.
  - Индикаторните лампички за бутоните за функции В и С изгасват.
  - Индикаторната лампичка на бутон за функция А продължава да мига.
  - На цифровия дисплей е показано текущото ниво.
  - Чува се звуков сигнал.
 Пример: на цифровия дисплей се показва **5 L/5** редуващи се звукови сигнали = ниво 5.
6. Натиснете бутона за функция А веднъж, за да повишите нивото на омекотителя на водата с една стъпка.
7. Натиснете бутона за включване/изключване, за да запазите операцията.

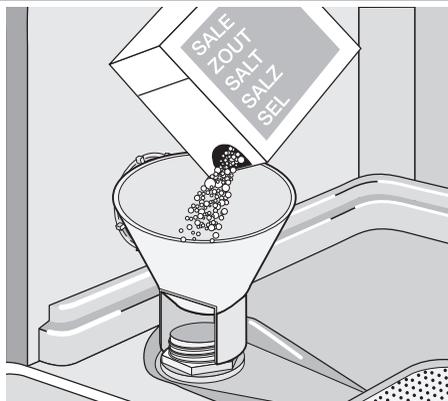
## Използване на сол за съдомиялни машини

**!** **ВНИМАНИЕ!** Използвайте само сол за съдомиялни машини. Типовете сол, които не са приложими за съдомиялна машина, предизвикват повреда на омекотителя на водата.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Зърна сол или солена вода на дъното на уреда могат да причинят корозия. Сипете в уреда сол, преди да стартирате програма за измиване, за да предотвратите корозия.

### Изпълнете тези стъпки при зареждане на резервоара за сол:

1. Завъртете капачката обратно на часовниковата стрелка, за да отворите резервоара за солта.
2. Напълнете резервоара за сол с 1 литър вода (само при първата операция).
3. Използвайте фуния при зареждането на резервоара със сол.



4. Почистете солта около отвора на резервоара за сол.
5. Завъртете капачката по часовниковата стрелка, за да затворите резервоара за солта.

**i** Нормално е от резервоара за сол да прелее вода, когато го зареждате със сол.

Когато зададете по електронен път ниво 1 на омекотителя на водата, индикаторната лампичка за солта не свети.

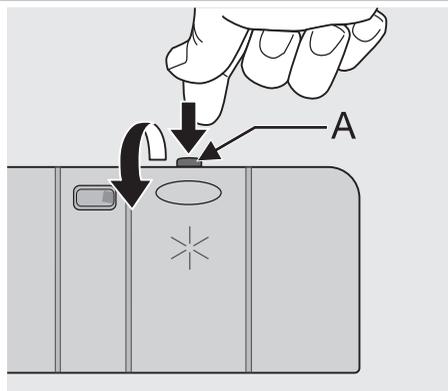
## Използване на препарат за изплакване

**!** **ВНИМАНИЕ!** Използвайте само марков препарат за изплакване, подходящ за съдомиялни машини. Не зареждайте отделението за препарат за изплакване с други препарати (напр. препарат за почистване на съдомиялни машини, течен миялен препарат). Това може да причини повреда на уреда.

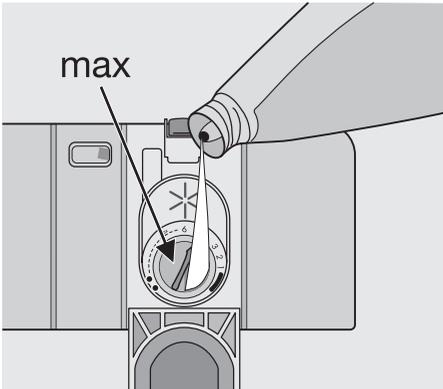
**i** Препаратът за изплакване дава възможност съдовете да изсъхнат без следи и петна. Препаратът за изплакване се добавя автоматично при последната фаза на изплакване.

Изпълнете тези стъпки при зареждане на дозатора за препарата за изплакване:

1. Натиснете и отпуснете бутон (A), за да отворите дозатора за препарата за изплакване.



2. Заредете дозатора за препарат за изплакване с препарат. Знакът "max." показва максималното ниво.

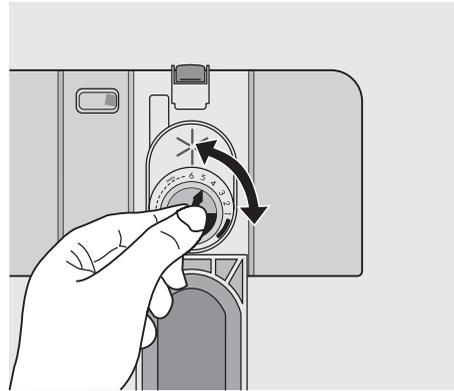


3. Почистете излишния препарат за изплакване с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна по време на програмата за измиване.
4. Затворете дозатора за препарат за изплакване.

### Регулиране на дозирането на препарат за изплакване

Препаратът за изплакване на уреда е настроен фабрично на положение 4. Можете да задавате дозировка на препарат за изплакване между положение

1 (най-ниска дозировка) и положение 6 (най-висока дозировка).



1. Завъртете кръговия селектор за препарат за изплакване, за да увеличите или намалите дозировката.
  - Увеличете дозировката, ако по съдовете остават водни капки или варовити отлагания.
  - Намалете дозировката, ако по съдовете остават следи, белезникави петна или синкави отлагания.

## Зареждане на прибори и съдове

### Полезни препоръки и съвети

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Използвайте уреда само за домакински съдове, които са подходящи за съдомиялни машини.

Не използвайте уреда за измиване на предмети, които абсорбират вода (гъби, домакински кърпи и др.).

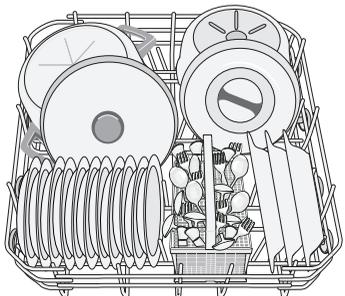
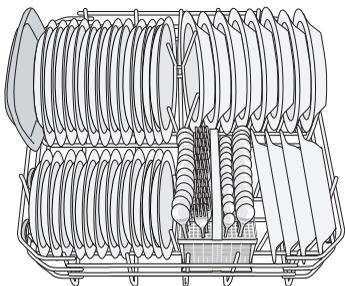
- Преди зареждане на прибори и съдове изпълнете следните стъпки:
  - Отстранете всякакви остатъци от храна и замърсявания.
  - Омекотете спечените останки от храна в тиганите.
- При зареждане на прибори и съдове изпълнете следните стъпки:
  - Поставете дълбоките съдове (например купи, чаши и тигани) с дъното нагоре.
  - Уверете се, че не се събира вода в съда или във вдлъбнатото му дъно.
- Уверете се, че приборите и съдовете не са влезли един в друг.
- Уверете се, че приборите и съдовете не покриват други прибори и съдове.
- Уверете се, че стъклените чаши не се допират до други стъклени чаши.
- Поставете дребните предмети в кошничката за прибори.
- По пластмасовите съдове и тиганите с незалепващи покрития може да се задържат водни капки. Пластмасовите съдове не се изсушават толкова добре, колкото тези от порцелан и стомана.
- Поставете леките съдове в горната кошница. Уверете се, че съдовете не се движат.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че разпръскващите рамена може да се движат свободно, преди да стартирате програмата за измиване.

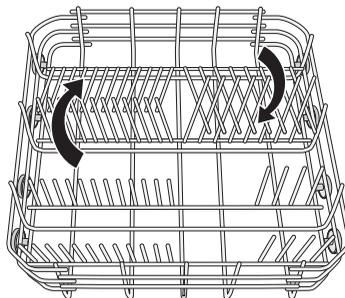
**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги затваряйте вратичката, след като заредите или извадите съдовете от уреда. Отворената вратичка може да бъде опасна.

### долна кошница

Поставяйте тиганите, капациите, чиниите, салатиерите и приборите в най-ниската кошница. Подреждайте чиниите и големите капаци по края на кошницата.



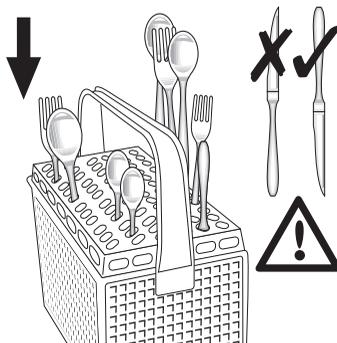
Редовете шишове на долната кошница могат да легнат долу за зареждане на тенджери, тигани и купи.



### Кошничка за прибори

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не поставяйте ножове с дълги остриета във вертикално положение. Подреждайте дългите и остри прибори хоризонтално в горната кошница. Внимавайте с острите предмети.

Поставяйте вилиците и лъжиците с дръжките надолу. Поставяйте ножовете с дръжките нагоре.



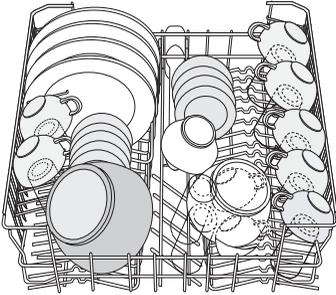
Смесвайте лъжиците с други прибори, за да погребете на слепването им една за друга.

Използвайте решетката за прибори. Ако размерите на приборите не позволяват използване на решетката за прибори, можете да я извадите.

### Горна кошница

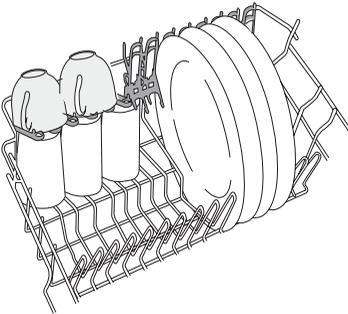
Горната кошница е предназначена за чинии (максимум 24 см в диаметър), тигани, купи за салати, чаши, тенджери и ка-

паци. Подреждайте съдовете така, че да може водата да стига до всички повърхности.



**i** Поставяйте чиниите само в задната част на горната кошница. Накланяйте ги напред.

Поставяйте чашите с високи столчета на рафтовете за чаши със столчетата нагоре. За по-дълги съдове, отворете нагоре рафтовете за чаши.



### Регулиране на височината на горната кошница

Ако поставяте големи чинии в долната кошница, първо преместете горната кошница в горно положение.

### Използване на миялен препарат

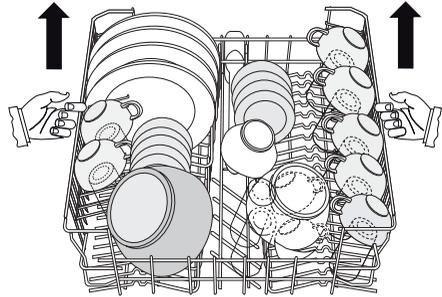
**i** Използвайте само миялни препарати (прах, течен или на таблетки), които са приложими за миялни машини. Спазвайте информацията върху опаковката:

- дозировката, препоръчана от производителя.
- препоръките за съхранение.

Максимална височина на съдовете		
	горна кошница	долна кошница
Горно положение	20 см	31 см
Долно положение	24 см	27 см

Изпълнете следните стъпки, за да преместите горната кошница в горно положение:

1. Дръпнете кошницата навън до упор.
2. Внимателно повдигнете двете страни нагоре, докато механизмът се закачи и кошницата стане стабилна.



Изпълнете следните стъпки, за да преместите горната кошница в долно положение:

1. Дръпнете кошницата навън до упор.
2. Внимателно повдигнете двете страни нагоре.
3. Задръжте механизма и го спуснете бавно надолу.

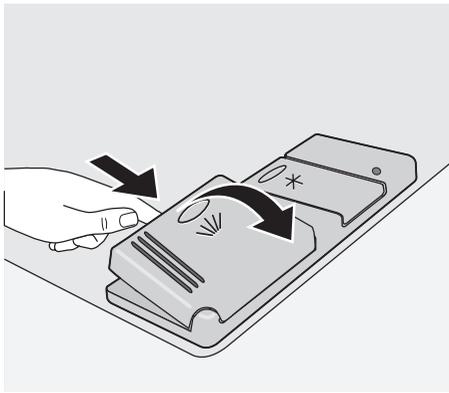
### **!** ВНИМАНИЕ!

- Не повдигайте и не спускайте кошницата само от едната страна.
- Ако кошницата е в горно положение, не поставяйте чаши на рафтовете за чаши.

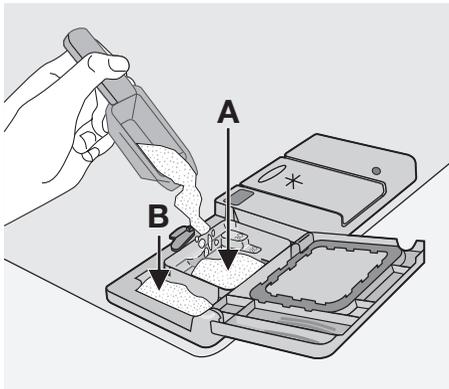
**☞** Не използвайте по-голямо количество миялен препарат. Това спомага за намаляване на замърсяването на околната среда.

Изпълнете тези стъпки при зареждане на дозатора за миялен препарат:

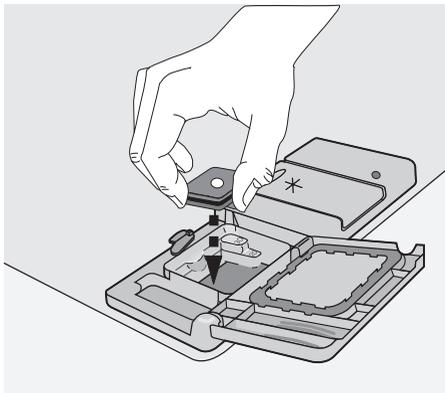
1. Отворете капака на дозатора за миялен препарат.



2. Заредете дозатора за миялен препарат ( A ) с миялен препарат. Белегът показва дозировката:  
20 = приблизително 20 г препарат  
30 = приблизително 30 г препарат.
3. Ако използвате програма за измиване с фаза предмиене, поставете повече миялен препарат в отделението за препарат за предмиене ( B ).



4. Ако използвате миялен препарат на таблетки, поставете таблетката в дозатора за миялен препарат ( A ).



5. Затворете капака на дозатора за миялен препарат. Натиснете капака, докато се заключи на мястото си.

**i** Различните марки миялни препарати се разтварят за различно време. Някои миялни препарати на таблетки не дават най-добър миялен резултат при кратки миялни програми. Използвайте дългите миялни програми, когато употребявате миялни препарати на таблетки. Това спомага за пълното отмиване на миялния препарат.

## Функция "мултитаб"

Функцията Multitab е предназначена за комбинирани таблетки миялен препарат.

Тези таблетки съдържат агенти, като миялен препарат, препарат за изплакване и сол за съдомиялни машини. Някои типове таблетки може да съдържат и други агенти.

Направете проверка дали тези таблетки са приложими за местната твърдост на водата. Вижте инструкциите на производителя.

Когато зададете функцията Multitab, тя остава включена, докато не я изключите. Функцията Multitab спира автоматично притока на препарат за изплакване и сол. Индикаторните лампички за препарат за изплакване и сол се изключват. Ако използвате функцията Multitab, времетраенето на програмата може да се увеличи.

**i** Включете или изключете функцията Multitab преди началото на програмата за измиване.

Не можете да включите или изключите функцията Multitab, докато програмата работи. Спрете програмата за измиване, след това я задайте отново.

За да включите функцията Multitab:

- Натиснете и задръжте двата бутона Multitab (бутони за функции D и E). Индикаторната лампичка Multitab светва.

За да изключите функцията Multitab:

- Натиснете и задръжте двата бутона Multitab (бутони за функции D и E). Индикаторната лампичка Multitab изгасва.

**i** Ако резултатите от изсушаването не са задоволителни, изпълнете следните стъпки:

1. Заредете дозатора за препарат за изплакване с препарат.
2. Активирайте дозатора за препарат за изплакване.
3. Задайте дозата на препарат за изплакване на положение 2.
  - Можете да включвате или изключвате дозатора за препарат за изплакване само когато е включена функцията Multitab.

За включване/изключване на дозатора за препарат за изплакване:

1. Включете уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Натиснете и задръжте бутоните за функции B и C.
  - Индикаторните лампички за бутоните за функции A, B и C започват да мигат.

4. Отпуснете бутоните за функции B и C

5. Натиснете бутона за функция B.

- Индикаторните лампички за бутоните за функции A и C изгасват.
- Индикаторната лампичка на бутон за функция B продължава да мига.
- На цифровия дисплей е показана настройката.

<i>0d</i>	Дозатор за препарат за изплакване изключен
<i>1d</i>	Дозатор за препарат за изплакване включен

6. Натиснете отново бутона за функция B.

- На цифровия дисплей е показана новата настройка.

7. Изключете уреда, за да запаметите операцията.

**i** За да използвате нормален миялен препарат отново:

1. Изключете функцията Multitab.
2. Заредете резервоара за сол и дозатора за миялен препарат.
3. Регулирайте настройката за твърдост на водата на най-високо ниво.
4. Изпълнете програма за измиване без съдове.
5. Регулирайте омекотителя на водата на нивото на твърдост на водата във вашия регион.
6. Регулиране на дозирането на препаратата за изплакване.

## Избор и стартиране на програма за измиване

**i** Задайте програмата за измиване при леко отворена вратичка. Програмата за измиване започва само след като затворите вратичката. Дотогава е възможно да промените настройките.

Изпълнете следните стъпки, за да зададете и стартирате програма за измиване:

1. Включете уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.

3. Натиснете един от бутоните за програми. Вижте главата "Програми за измиване".
  - Индикаторната лампичка на програмата светва.
  - На цифровия дисплей е показано времетраенето на програмата.
4. Затворете вратичката.
  - Програмата за измиване се стартира.

**i** Когато работи програмата за измиване, не можете да сменяте програмата. Отмяна на програмата за измиване.

#### **Задаване и стартиране на програма за измиване с отложен старт**

1. Натиснете бутона "Вкл./изкл."
2. Задайте програма за измиване.
3. Натиснете бутона за отложен старт, докато на дисплея се покаже необходимият отложен старт на програмата за измиване.
  - Индикаторната лампичка за отложен старт светва.
4. Затворете вратичката.
  - Отброяването на времето до отложен старт започва.
  - Отброяването на времето до отложен старт намалява със стъпки от 1 час.
  - Когато отброяването завърши, програмата за измиване се стартира автоматично.

**i** Не отваряйте вратичката по време на отброяването, за да предотвратите прекъсване на отброяването. Когато затворите вратичката отново, отброяването продължава от момента на прекъсването.

#### **Отмяна на отложения старт**

1. Натиснете и задръжте бутоните на функции В и С, докато светнат всички лампички на програми.
  - Когато отмените отложен старт, отменят и програмата за измиване.
2. Задайте нова програма за измиване.

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прекъсвайте или отменяйте програма за измиване само ако е необходимо.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Отваряйте вратичката внимателно. Може да излезе гореща пара.

#### **Прекъсване на програма за измиване**

Отворете вратичката.

- Програмата спира.
- Затворете вратичката.
- Програмата продължава от момента на прекъсване.

#### **Отмяна на програма за измиване**

1. Натиснете и задръжте бутоните на функции В и С, докато светнат всички индикаторни лампички на програми.
2. Отпуснете бутоните В и С, за да отмените програмата за измиване. В този момент можете да изпълните следните стъпки:
  1. Изключете уреда.
  2. Задайте нова програма за измиване. Напълнете дозатора за миялен препарат с миялен препарат, преди да зададете нова програма за измиване.

#### **Край на програмата за измиване**

- Уредът спира автоматично.
  - Звуковият сигнал за край на програмата работи.
1. Отворете вратичката.
    - На цифровия дисплей се показва 0.
    - Индикаторната лампичка на завършената програма остава светната.
  2. Изключете уреда.
  3. За по-добри резултати от изсушаването оставете вратичката на съдомиялната машина откритата няколко минути, преди да извадите съдовете.

Оставете съдовете да се охладят, преди да ги извадите от уреда. Горещите съдове могат лесно да се повредят.

#### **Режим на готовност**

Ако не изключите уреда след края на миялната програма, той автоматично ще премине в режим на готовност. Режимът на готовност намалява консумацията на енергия.

Три минути след края на програмата всички индикаторни лампички изгасват и цифровият дисплей показва хоризонтална лента.

Натиснете един от бутоните (без бутона вкл./изкл.), за да се върнете в режима за край на програмата.

## Програми за измиване

### Програми за миене

Програма	Степен на замърсяване	Тип зареждане	Описание на програмата
	Силно замърсяване	Чинии, прибори, тенджери и тигани	Предмиене Основно измиване до 70°C 2 междинни изплаквания Финално изплакване Изушаване
<b>AUTO</b> <sup>1)</sup>	Всякаква	Чинии, прибори, тенджери и тигани	Предмиене Основно измиване до 45°C или 70°C 1 или 2 междинни изплаквания Финално изплакване Изушаване
 <sup>2)</sup>	Нормално или леко замърсяване	Чинии и прибори	Основно измиване до 60°C Финално изплакване
<b>ECO</b> <sup>3)</sup>	Нормално замърсяване	Чинии и прибори	Предмиене Основно измиване до 50°C 1 междинно изплакване Финално изплакване Изушаване
	Всякаква	Частично зареждане (да се допълва по-късно през деня).	1 студено изплакване (за предотвратяване на слепване на остатъците храна). За тази програма не е необходим миелен препарат.

- 1) По време на програмата "Автоматично" нивото на замърсяване на съдовете се определя от степента на размътеност на водата. Времетраенето на програмата и нивото на консумация може да се променят. Зависи от това дали уредът е пълен или не, както и от нивото на замърсяване на съдовете. Уредът автоматично регулира температурата на водата по време на основното измиване.
- 2) Това е идеалната програма за ежедневно почистване при непълно натоварване. Идеална за нуждите на семейство от 4 души, които желаят да зареждат съдове и прибори само от закуска и вечеря.
- 3) Тест програма за изпитателни лаборатории. За данните от изпитанията вижте отделно предоставената листовка.

### Стойности на потребление

Програма	Времетраене (в минути) <sup>1)</sup>	Консумация на енергия (в kWh)	Вода (в литри)
	-	1,6-1,8	22-25
<b>AUTO</b>	-	1,1-1,8	12-23
 <sup>2)</sup>	-	0,9	9
<b>ECO</b>	-	1,0-1,1	13-15
	-	0,1	4

1) На цифровия дисплей се показва времетраенето на програмата.

- i** Налягането и температурата на водата, различията в електрозахранването и количеството съдове могат да променят тези стойности.

## Грижи и почистване

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Задайте уреда в изключено положение, преди да почиствате някоя негова част.

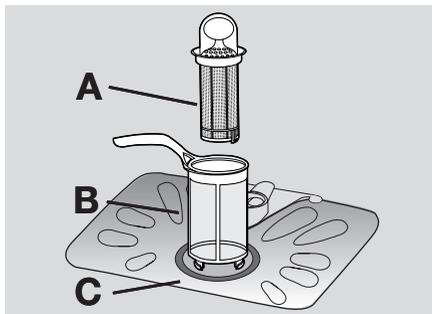
### Почистване на филтрите

**!** **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте уреда без филтрите. Уверете се, че филтрите са инсталирани правилно. Неправилното инсталиране ще доведе до незадоволителни резултати от измиването и повреда на уреда.

При необходимост почиствайте филтрите. Замърсените филтри намаляват резултатите от измиването.

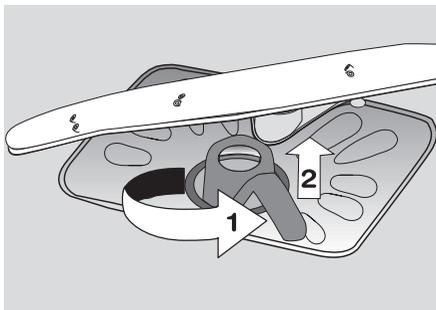
Съдомиялната машина има три филтъра:

1. едър филтър (A)
2. микрофилтър (B)
3. плосък филтър (C)

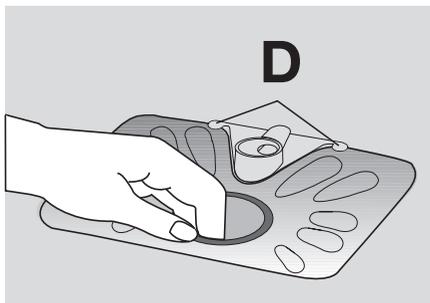


Изпълнете следните стъпки за почистване на филтрите:

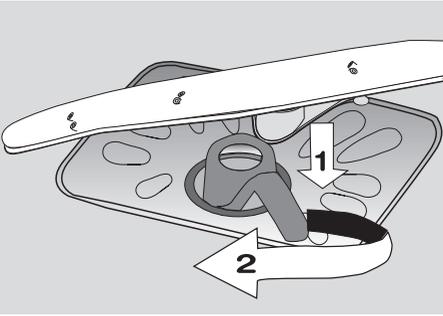
1. Отворете вратата.
2. Извадете долната кошница.
3. За да отворите филтърната система, завъртете дръжката на микрофилтъра (B) приблизително на 1/4 обратно на часовниковата стрелка.



4. Извадете филтърната система.
5. Хванете едрия филтър (A) за дръжката с отвора.
6. Извадете едрия филтър (A) от микрофилтъра (B).
7. Извадете плоския филтър (C) от дъното на уреда.



8. Измийте филтрите под течаща вода.
9. Поставете плоския филтър (C) на дъното на уреда. Инсталирайте плоския филтър правилно, под двата водача (D).
10. Поставете едрия филтър (A) в микрофилтъра (B) и притиснете филтрите един към друг.
11. Поставете филтърната система на място.
12. За да заключите филтърната система, завъртете дръжката на микрофилтъра (B) по часовниковата стрелка, докато се заключи на място.



13. Поставете долната кошница.

14. Затворете вратичката.

**i** Не сваляйте разпръскващите рамена.

Ако отворите на разпръскващите рамена се запушат, отстранете остатъците от замърсявания с коктейлна пръчица.

### Външно почистване

Почистете външните повърхности на машината и командното табло с влажна ме-

### Как да постъпите, ако

Уредът не се включва или спира по време на работа.

Ако има неизправност, първо опитайте да намерите решение на проблема сами. Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към дилъра си или към Сервизния център.

ка кърпа. Използвайте само неутрални миялни препарати. Не използвайте абразивни продукти, стъргалки или разтворител (ацетон, трихлоретилен и др....).

### Предпазни мерки срещу замръзване

**!** **ВНИМАНИЕ!** Не инсталирайте уреда на места, където температурата е под 0 °С. Производителят не носи отговорност за повреди, предизвикани от замръзване.

Ако това не е възможно, изпразнете уреда и затворете вратичката. Изключете маркуча за подаване на вода и го изпразнете.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Изключете уреда преди да извършите предложените по-долу действия за коригиране.

Код на грешка и неизправност	Възможна причина и решение
<ul style="list-style-type: none"> <li>звук сигнал с прекъсване</li> <li>цифровият дисплей показва <b>.10</b></li> </ul> <p>Съдомиялната машина не се пълни с вода</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кранът на водата е запушен или пълен с котлен камък. Почистете крана на водата.</li> <li>Кранът на водата е затворен. Отворете крана на водата.</li> <li>Филтърът в маркуча за подаване на вода е запушен. Почистете филтъра.</li> <li>Свързването на маркуча за подаване на вода е неправилно. Маркучът може да е смачкан или усукан. Уверете се, че свързването е правилно.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>звук сигнал с прекъсване</li> <li>цифровият дисплей показва <b>.20</b></li> </ul> <p>Съдомиялната машина не източва</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Има запушване в канала на мивката. Почистете канала на мивката.</li> <li>Свързването на маркуча за източване на вода е неправилно. Маркучът може да е смачкан или усукан. Уверете се, че свързването е правилно.</li> </ul>

Код на грешка и неизправност	Възможна причина и решение
<ul style="list-style-type: none"> <li>• звуков сигнал с прекъсване</li> <li>• цифровият дисплей показва <b>E30</b></li> </ul> Устройството против наводнение работи	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Затворете крана на водата и се обърнете към местния Сервизен център.</li> </ul>
Програмата не се включва	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вратичката на уреда не е затворена. Затворете вратичката.</li> <li>• Щепселът не е включен. Включете го в мрежата.</li> <li>• Изгорял е предпазител в таблото на домакинството. Сменете предпазителя.</li> <li>• Зададен е отложен старт. Отменете отложения старт, за да пуснете програмата веднага.</li> </ul>

След проверката включете уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване. Ако неизправността се появи отново, обадете се в Сервизния център. Ако на дисплея е изведен код за неизправност, който не е описан в таблицата, се обърнете към местния Сервизен център.

За да получите бърза и правилна помощ, са необходими следните данни:

- Модел (Mod.)
  - Номер на продукта (PNC)
  - Сериен номер (S.N.)
- Тези стойности са посочени на табелката с данни.  
Запишете необходимите данни тук:  
Описание на модела: .....  
Номер на продукт: .....  
Сериен номер: .....

#### Резултатите от измиването не са задоволителни

Съдовете не са чисти	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Избраната програма за измиване не е приложима за този тип зареждане и замърсяване.</li> <li>• Кошниците са заредени неправилно, така че водата не може да достигне всички повърхности.</li> <li>• Разпръскващите рамена не се въртят свободно поради неправилно нареждане на съдовете.</li> <li>• Филтрите са замърсени или не са поставени правилно.</li> <li>• Използван е твърде малко или никакъв миещ препарат.</li> </ul>
Частици от варовикови отлагания по съдовете	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Резервоарът за сол е празен.</li> <li>• Омекотителят за вода е регулиран на грешно ниво.</li> <li>• Капакът на резервоара за солта не е затворен плътно.</li> </ul>
Съдовете са мокри и не блестят	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не е използван препарат за изплакване</li> <li>• Дозаторът за препаратата за изплакване е празен.</li> </ul>
Има черти, млечни петна или синкаво покритие върху стъклените чаши и чинии	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Намалете дозата на препаратата за изплакване.</li> </ul>
Засъхнали водни капки върху стъклените чаши и чиниите	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Увеличете дозата на препаратата за изплакване.</li> <li>• Причината може да е в миещия препарат.</li> </ul>

#### Технически данни

Размери	Ширина см	59,6
	Височина см	81,8-87,8
	Дълбочина см	55,5

Свързване към електрическата мрежа - напрежение - обща мощност - предпазител	Информацията за електрическото свързване е предоставена на табелката с данни на вътрешния ръб на вратичката на съдомиялната машина.	
Налягане на водоснабдяването	Минимално	0,5 бара (0,05 MPa)
	Максимално	8 бара (0,8 MPa)
Вместимост	Настройки	12

## Инсталиране

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че захранващият щепсел е изключен от контакта по време на инсталирането.

**ВАЖНО!** Спазвайте инструкциите в приложения шаблон за:

- Вграждане на уреда.
- Инсталиране на мебелния панел.
- Свързване на подаването и източването на вода.

Инсталиране на уреда под плот (кухненски плот или мивка).

Ако е необходим ремонт, уредът трябва да бъде леснодостъпен за техника.

Поставете уреда в близост до кран за вода и отточен канал.

За вентилацията на съдомиялната машина са необходими само подаване на вода, източване на вода и захранващ кабел.

Съдомиялната машина има регулируеми крачета, за да се позволи регулирането на височината.

## Водно съединение

### Маркуч за подаване на вода

Свържете уреда към топла вода (макс. 60°) или към студена вода.

Ако топлата вода идва от алтернативни източници на енергия, които са по-безопасни за околната среда (например слънчеви или фотоелектрически панели и вятърна енергия), използвайте топла вода, за да намалите консумацията.

Свържете маркуча за подаване на вода към кран с резба 3/4".

**!** **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте подаващи маркучи от стар уред.

Когато вкарвате машината, внимавайте маркучите за подаване и източване на вода и захранващият кабел да не бъдат прегънати или смачкани.

### Закрепване на уреда към съседните шкафове

Уверете се, че плотът, под който поставяте уреда, има безопасна конструкция (съседни кухненски уреди, шкафове, стена).

### Регулиране на нивото на уреда

Уверете се, че уредът е нивелиран за правилно затваряне и уплътняване на вратичката. Ако нивото на уреда е правилно, вратичката не засяга страните на шкафа. Ако вратичката не се затваря правилно, разхлабете или затегнете регулиращите крачета, докато уредът бъде нивелиран.

Налягането на водата трябва да бъде в рамките на ограниченията (вж. "Технически спецификации"). Уверете се, че местната водоснабдителна компания осигурява средното налягане на мрежата за вашия регион.

Уверете се, че няма прегъвания в маркуча за подаване на вода и че той не е смачкан или усукан.

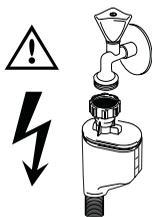
Поставете правилно контрагайката, за да не допуснете течове на вода.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не свързвайте уреда към нови тръби, които не са били използвани дълго време. Оставете водата да тече няколко минути и след това свържете маркуча за подаване.

Маркучът за подаване на вода е с двойни стени и има вътрешен мрежов кабел и предпазен вентил. Маркучът за подаване на вода е под налягане само когато протича водата. Ако има теч в маркуча за подаване на вода, предпазният вентил прекъсва течащата вода. Внимавайте, когато свързвате маркуча за подаване на вода:

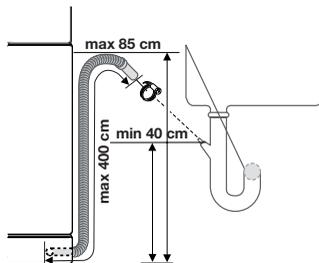
- Не потапяйте маркуча за подаване на вода или предпазния вентил във вода.
- Ако маркучът за подаване на вода или предпазният вентил е повреден, незабавно изключете щепсела от контакта.
- Само Сервизният център може да сменя маркуча за подаване на вода с предпазен вентил.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасно напрежение



### Маркуч за източване на водата

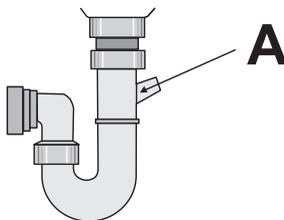
1. Свържете маркуча за източване на водата към сифона на мивката и го окачете под работната повърхност. Това ще предотврати отпадната вода от мивката да се връща в уреда.
2. Свържете маркуча за източване на водата към щранг с вентилационен отвор (минимален вътрешен диаметър 4 см).



Уверете се, че маркучът за източване не е прегънат или смачкан, за да предотвратите неправилното източване на водата.

Изваждайте запушалката на мивката, когато уредът източва вода, за да предотвратите връщането на водата в уреда. Удължението на маркуча не трябва да е по-дълго от 2 м. Вътрешният диаметър трябва да бъде по-малък от диаметъра на маркуча.

Ако свързвате маркуча за оттичане на водата към сифон под мивката, свалете пластмасовата мембрана (A). Ако не свалите мембраната, останалата храна може да предизвика запушване в сифона на маркуча за източване.



- i** Уредът има обезопасителна функция, за да предотвратява връщането на мръсната вода в уреда. Ако сифонът на мивката има възвратен вентил, този вентил може да причини неправилно източване на уреда. Свалете възвратния вентил.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че водните съединения са херметични, за да предотвратите теч на вода.

### Свързване към електрическата мрежа

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Производителят не поема

отговорност, ако вие не спазите тези мерки за безопасност.

Този уред трябва да бъде заземен според инструкциите за безопасност.

Уверете се, че номиналното напрежение и типът на захранването на табелката с данни отговарят на напрежението и захранването на местното електроснабдяване.

Винаги използвайте правилно инсталиран, защитен от токов удар контакт.

Не използвайте разклонители, съединители и удължителни кабели.

Съществува опасност от пожар.

Не сменяйте сами захранващия кабел. Обърнете се към Сервизния център.

Уверете се, че щепселът на захранването е достъпен след инсталирането.

Не дърпайте захранващия кабел, за да дзклучите уреда. Винаги дърпайте за щепсела.

## Опазване на околната среда

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Опаковъчните материали са безопасни за околната среда и могат да се рециклират. Пластмасовите компоненти са означени с маркировка, напр. >PE<, >PS< и др. Изхвърляйте опаковъчните материали в съответния контейнер на местата за битови отпадъци.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При изхвърляне на уреда следвайте процедурата:

- Извадете щепсела от контакта.
- Отрежете захранващия кабел и щепсела и ги изхвърлете.
- Изхвърлете ключалката на вратичката. Това ще попречи на децата да се затворят вътре в уреда и да бъде застрашен животът им.

## Electrolux. Thinking of you.

Podijelite s nama i druge misli na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Sadržaj

Informacije o sigurnosti	22	Odabir i pokretanje programa pranja	32
Opis proizvoda	23	Programi pranja	33
Upravljačka ploča	24	Čišćenje i održavanje	34
Prije prve uporabe	25	Rješavanje problema	35
Podešavanje omekšivača vode	26	Tehnički podaci	37
Uporaba soli u perilici posuđa	27	Postavljanje	37
Uporaba sredstva za ispiranje	27	Spajanje na dovod vode	37
Stavljanje pribora za jelo i posuđa	28	Spajanje na električnu mrežu	38
Uporaba deterdženta	30	Briga za okoliš	39
Funkcija "Višenamjenske tablete"	31		



Zadržava se pravo na izmjene



## Informacije o sigurnosti

**i** Prije postavljanja i korištenja uređaja, pozorno pročitajte ove upute. To je u interesu vaše sigurnosti i osiguravanja ispravnog rukovanja. Čuvajte ove upute i uvjerite se da se one nalaze uz uređaj ako ga selite ili prodajete. Sve osobe koje koriste uređaj moraju biti u potpunosti upoznate s rukovanjem i sigurnosnim svojstvima.

## Ispravna uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.
- Koristite ga samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.
- Nemojte stavljati otpala u uređaj. Opasnost od eksplozije.
- Noževe i sve ostale šiljaste predmete stavite u košaricu za pribor za jelo s vrhovima prema dolje. Ako to nije moguće, stavite ih u vodoravnom položaju u glavnu košaru.
- Koristite jedino poznate marke sredstava za perilice posuđa (sredstvo za pranje, sol, sredstvo za ispiranje).
- Ako otvorite vrata dok uređaj radi, iz uređaja može prodrijeti vruća para. Opasnost od opeklina.
- Nemojte vaditi posuđe iz perilice prije završetka programa pranja.
- Kada program pranja završi, iskopčajte električni utikač iz utičnice i zatvorite slavinu za vodu.

- Ovaj uređaj smije popravljati samo ovlaštenu servisnu ekipu. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Nemojte sami popravljati perilicu kako biste izbjegli ozljede i oštećenja. Obavezno pozovite najbliži ovlaštenu servisnu ekipu.

## Opća sigurnost

- Osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim, mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Njih treba nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Deterdženti za perilicu mogu prouzročiti kemijske opekotine na očima, ustima i grlu. Mogu ugroziti život! Pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača deterdženata za perilice posuđa.
- Nemojte piti vodu iz perilice posuđa. U uređaju se mogu nalaziti ostaci deterdženata.
- Uvjerite se da su vrata uređaja uvijek zatvorena kad ga ne koristite. To pomaže u sprječavanju ozljeda i zapinjanju na otvorena vrata.
- Nemojte sjediti ili stajati na otvorenim vratima.

## Sigurnost djece

- Jedino odrasli smiju rukovati ovim uređajem. Djecu trebate nadzirati kako bi se osigurali da se ona ne igraju s uređajem.

- Čuvajte svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Držite sve deterdžente na sigurnom mjestu. Ne dopuštajte djeci da diraju deterdžente.
- Držite djecu daleko od uređaja kad su vrata otvorena.

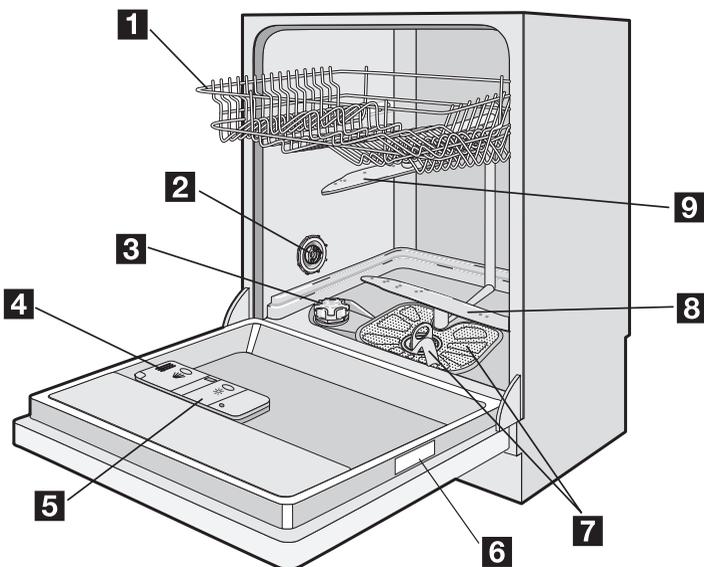
### Postavljanje

- Uvjerite se da uređaj nije oštećen u prijevozu. Nemojte priključivati oštećeni uređaj. Ako je potrebno, obratite se dobavljaču.
- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu.
- Električnu i hidrauličku instalaciju ovog uređaja mora izvesti kvalificirana i stručna osoba.
- Ne pokušavajte izmijeniti specifikacije ovog proizvoda ni vršiti bilo kakve preinake na njemu. Mogli bi se ozlijediti.

- Nemojte mijenjati specifikacije niti vršiti izmjene na proizvodu. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja proizvoda.
  - Nemojte koristiti uređaj:
    - ako su oštećeni kabel napajanja ili cijevi za vodu,
    - ako je oštećena upravljačka ploča, radna površina ili letvice tako da se može pristupiti unutrašnjosti uređaja.
- Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Nemojte bušiti stranice uređaja kako biste spriječili oštećenja hidrauličkih i električnih komponenata.

**!** **Upozorenje** Točno se pridržavajte uputa koje se daju u odlomcima posvećenim električnom priključivanju i spajanju na vodu.

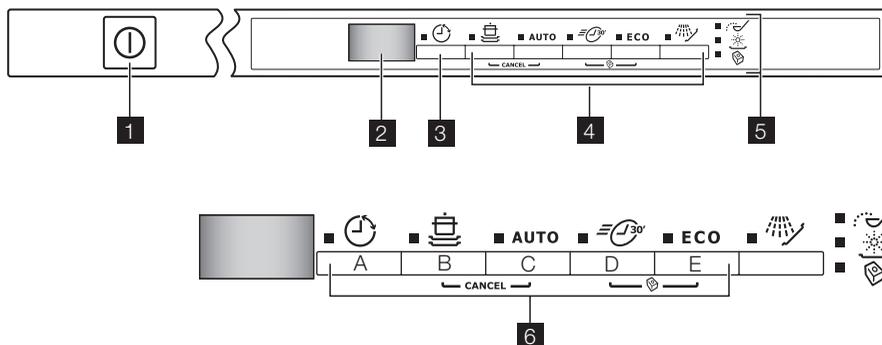
### Opis proizvoda



- 1** Gornja košara
- 2** Prekidač tvrdoće vode
- 3** Spremnik za sol
- 4** Spremnik za sredstvo za pranje
- 5** Spremnik za sredstvo za ispiranje

- 6** Nazivna pločica
- 7** Filteri
- 8** Donja mlaznica
- 9** Gornja mlaznica

## Upravljačka ploča



- 1 Tipka Uključeno/Isključeno
- 2 Digitalni zaslon
- 3 Tipka za odgodu početka
- 4 Tipke za odabir programa
- 5 Indikatorska svjetla
- 6 Funkcijske tipke

Indikatorska svjetla	
Sol <sup>1)</sup> 	Indikatorsko svjetlo uključuje se kada treba napuniti spremnik za sol. Pročitajte poglavlje "Korištenje soli za perilicu". Nakon punjenja spremnika indikatorsko svjetlo za sol ostaje uključeno još nekoliko sati. To nema nikakve neželjene učinke na rad uređaja.
Sredstvo za ispiranje <sup>1)</sup> 	Indikatorsko svjetlo uključuje se kada treba napuniti spremnik sredstva za ispiranje. Pročitajte poglavlje "Korištenje sredstva za ispiranje".
Funkcija Multitab 	Indikatorsko svjetlo prikazuje aktivaciju/deaktivaciju funkcije Multitab. Pogledajte "Funkcija Multitab".

1) Kada je prazan spremnik soli ili sredstva za ispiranje, odgovarajuće indikatorsko svjetlo ne uključuje se dok je aktivan program pranja.

### Digitalni zaslon

#### Digitalni zaslon prikazuje:

- podešenu razinu omekšivača vode.
- aktivaciju/deaktivaciju spremnika sredstva za ispiranje (samo ako je uključena funkcija Multitab).
- preostalo vrijeme do kraja programa.
- kraj programa pranja. Na digitalnom zaslonu prikazuje se nula.
- broj sati kod odgode početka.
- šifre pogrešaka.
- aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala.

### Tipke za odabir programa

Ovim tipkama možete odabrati program pranja. Pritisnite tipku programa, uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo. Pogledajte poglavlje "Programi pranja" i potražite više detalja o njima.

### Tipka za odgodu početka

Koristite tipku za odgodu počka da bi pokrenuli program pranja nakon vremenskog razmaka od 1 do 19 sati. Pogledajte "Odobrite i pokrenite program pranja".

## Funkcijske tipke

Koristite funkcijske tipke za ove postupke:

- Za postavljanje omekšivača vode. Pogledajte poglavlje "Postavljanje omekšivača vode".
- Za deaktiviranje/aktiviranje zvučnih signala. Pogledajte poglavlje "Zvučni signali".
- Za deaktiviranje/aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje, kada je funkcija Multitab aktivna. Pogledate poglavlje "Funkcija Multitab".

## Način podešavanja

Uređaj mora biti u načinu podešavanja za ove radnje:

- podešavanje programa pranja.
- podešavanje razine omekšivača vode.
- deaktivacija/aktivacija zvučnih signala.
- deaktivacija/aktivacija sredstva za ispiranje.

**Pritisnite tipku Ukjučeno/isključeno. Uređaj je u načinu podešavanja kada:**

- se uključe sva indikatorska svjetla programa.

**Pritisnite tipku Uključeno/isključeno. Uređaj nije u načinu podešavanja kada:**

- se uključi samo jedno indikatorsko svjetlo programa.
- je postavljen program pranja. Potrebno je poništiti program za vraćanje na način podešavanja. Pogledajte poglavlje „Podešavanje i započinjanje programa pranja“.

## Zvučni signali

Možete čuti zvučni signal:

- Na kraju programa pranja.
- Za vrijeme postavljanja razine omekšivača vode.

## Prije prve uporabe

Svaki korak postupka mora biti u skladu sa sljedećim uputama:

1. Provjerite odgovara li razina omekšivača vode tvrdoći vode u vašem području. Po potrebi podesite razinu omekšivača vode.
2. Napunite spremnik soli.
3. Napunite spremnik sredstvom za ispiranje.
4. Stavite pribor za jelo i posuđe u perilicu posuđa.

- Kada je uređaj neispravan.

Aktivacija zvučnih signala postavljena je tvornički.

Postupite na sljedeći način za deaktivaciju zvučnih signala:

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u modalitetu postavljanja.
3. Pritisnite i držite pritisnutima funkcijske tipke B i C dok indikatorska svjetla funkcijskih tipki A, B i C ne počnu treptati.
4. Otpustite funkcijske tipke A i B.
5. Pritisnite funkcijsku tipku C.
  - Indikatorska svjetla funkcijskih tipki A i B se isključuju.
  - Indikatorsko svjetlo funkcijske tipke C treperi.
  - Na digitalnom zaslonu prikazuje se postavka.

<b>0b</b>	Zvučni signali su deaktivirani
<b>1b</b>	Zvučni signali su aktivirani

Deaktiviraju se zvučni signali.

6. Ponovo pritisnite funkcijsku tipku C.
  - Digitalni zaslon prikazuje novu postavku.

Zvučni signali su deaktivirani.

7. Isključite uređaj kako biste spremili radne postavke.

Postupite na sljedeći način za aktivaciju zvučnih signala:

1. Postupite na navedeni način dok se na digitalnom zaslonu ne pojave potrebne postavke.

5. Postavite program koji odgovara vrsti i zaprjanosti posuđa.

6. U spremnik stavite odgovarajuću količinu sredstva za pranje.

7. Pokrenite program pranja.

**i** Ako koristite kombinirane tablete sredstva za pranje ("3 u 1", "4 u 1", "5 u 1" itd.), pogledajte poglavlje "Funkcija Multitab".

## Podešavanje omekšivača vode

Omekšivač vode uklanja minerale i soli iz dovodne vode. Minerali i soli mogu imati loš učinak na rad uređaja.

Tvrdoća vode mjeri se sljedećim ekvivalentnim ljestvicama:

- njemačkim stupnjevima (dH°).
- francuskim stupnjevima (°TH).

- mmol/l (milimol po litri, međunarodna jedinica za tvrdoću vode)

- Clarke

Pogledajte tvrdoću vode na vašem području i podesite omekšivač vode. Kakva je tvrdoća vode na vašem području možete doznati pod vašeg vodoopskrbnog poduzeća.

Tvrdoća vode				Podešavanje tvrdoće vode	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ručno	elektronski
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

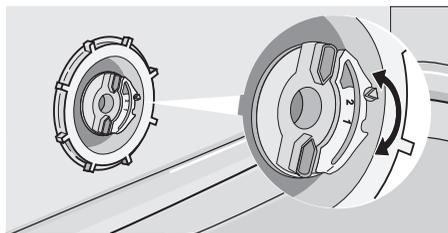
1) Nije potrebno koristiti sol.

**i** Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronski.

### Ručno podešavanje

**i** Uređaj je tvornički postavljen na razinu 2.

1. Otvorite vrata.
2. Izvucite donju košaru.
3. Okrenite prekidač tvrdoće vode u položaj 1 ili 2 (pogledajte grafikon).
4. Vratite donju košaru.



5. Zatvorite vrata.

### Elektroničko podešavanje

**i** Perilica je tvornički podešena na razinu 5.

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu podešavanja.
3. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok indikatorna svjetla funkcijskih tipki A, B i C ne počnu treperiti.
4. Otpustite funkcijske tipke B i C.
5. Pritisnite funkcijsku tipku A.
  - Indikatorna svjetla funkcijskih tipki B i C će se ugasiti.
  - Indikatorno svjetlo funkcijske tipke A nastavlja treperiti.
  - Digitalni zaslon prikazuje trenutnu razinu.
  - Javlja se zvučni signal.
 Primjer: na digitalnom zaslonu prikazuje se **5 L / 5** isprekidanih zvučnih signala = razina 5.
6. Jednom pritisnite funkcijsku tipku A kako biste povećali razinu omekšivača vode za jedan stupanj.
7. Zatim pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste spremili postavke.

## Uporaba soli u perilici posuđa

**!** **Pozor** Koristite isključivo sol za perilice za posuđe. Soli koje nisu primjenjive u perilicama za posuđe izazivaju oštećenja omekšivača vode.

**!** **Pozor** Zrnca soli i slana voda na dnu uređaja mogu izazvati koroziju. Kako biste spriječili koroziju, prije početka programa pranja u uređaj stavite sol.

### Za punjenje spremnika soli učinite sljedeće:

1. Za otvaranje spremnika soli okrenite poklopac u suprotnom smjeru od kazaljke na satu.
2. Napunite spremnik soli 1 litrom vode (samo prvi put).
3. Za punjenje spremnika solju koristite lijevak.



4. Uklonite sol oko otvora spremnika soli.
5. Za zatvaranje spremnika soli okrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu.

**i** Normalno je da se voda preljeva iz spremnika za sol kada ga napunite solju.

Kada elektronički postavite omekšivač vode na razinu 1, indikatorsko svjetlo za sol ne ostaje uključeno.

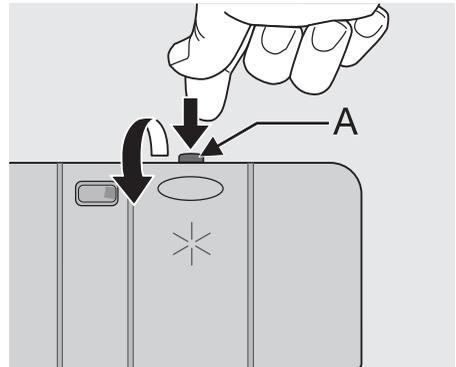
## Uporaba sredstva za ispiranje

**!** **Pozor** Koristite isključivo poznata sredstva za ispiranje za perilice posuđa. Nikada nemojte puniti spremnik sredstva za ispiranje drugim tvarima (npr. sredstvo za pranje perilica posuđa, tekuća sredstva za pranje). To može prouzročiti oštećenja na uređaju.

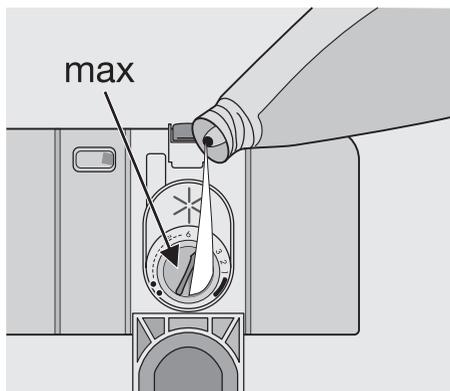
**i** Sredstvo za ispiranje omogućuje sušenje posuđa bez mrlja i pruga. Sredstvo za ispiranje automatski se dodaje tijekom posljednjeg ispiranja.

Za punjenje spremnika sredstva za ispiranje učinite sljedeće:

1. Pritisnite tipku za otpuštanje (A) da biste otvorili spremnik sredstva za ispiranje.



2. Napunite spremnik sredstvom za ispiranje. Oznaka max prikazuje maksimalnu razinu.

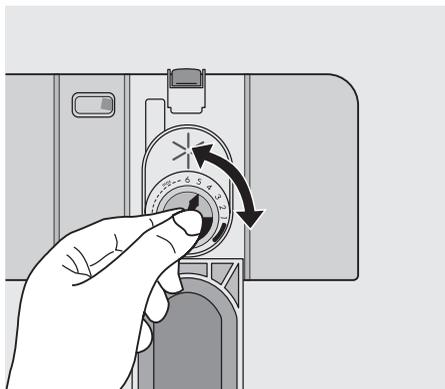


3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili stvaranje prevelike pjene za vrijeme programa pranja koji slijedi.
4. Zatvorite spremnik sredstva za ispiranje.

### Prilagođavanje količine sredstva za ispiranje

Sredstvo za ispiranje tvornički je postavljeno na razinu 4.

Doziranje sredstva za ispiranje možete postaviti između položaja 1 (najniže) i 6 (najviše).



1. Okrenite prekidač sredstva za ispiranje kako biste povećali ili smanjili doziranje.
  - Povećajte doziranje ako na posuđu ima kapljica vode ili naslaga kamenca.
  - Smanjite doziranje ako na posuđu ima pruga, bjelkastih mrlja ili plavičastih naslaga.

## Stavljanje pribora za jelo i posuđa

### Korisni savjeti

**!** **Pozor** Uređaj koristite samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.

Nemojte ga koristiti za čišćenje predmeta koji upijaju vodu (spužvi, krpa itd.).

- Prije stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:
  - Uklonite sve ostatke hrane i naslage.
  - Omekšajte zagorjele ostatke u posuđu.
- Za vrijeme stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:
  - Stavite šuplje predmete (npr. šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
  - Voda se ne smije nakupljati u spremniku ili u dubokoj bazi.
  - Pazite da pribor i posuđe ne leži jedno u drugome.
  - Pribor i posuđe ne smije se međusobno pokrivati.
  - Stakleni predmeti ne smiju se međusobno dodirivati.

– Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.

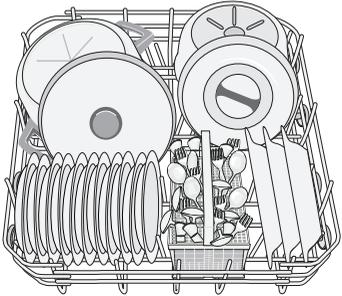
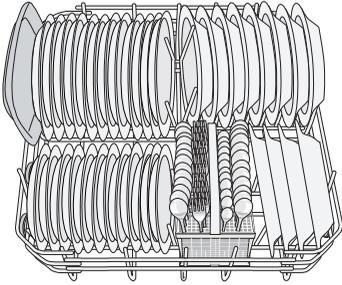
- Plastični predmeti i tave prevučene slojem protiv lijepljenja naginju zadržavanju kapljica vode. Plastični predmeti ne suše se jednako kao posuđe od porculana i čelika.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.

**!** **Pozor** Prije početka pranja provjerite može li se mlaznica slobodno kretati.

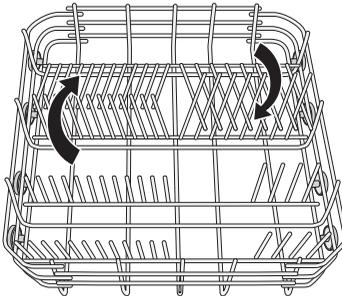
**!** **Upozorenje** Nakon stavljanja ili vađenja posuđa uvijek zatvorite vrata. Otvorena vrata mogu biti opasna.

### Donja košara

Posuđe s drškom, poklopce, tanjure, zdjele za salatu i pribor stavite u donju košaru. Rasporedite duboko posuđe i široke poklopce uokolo uz rub košare.



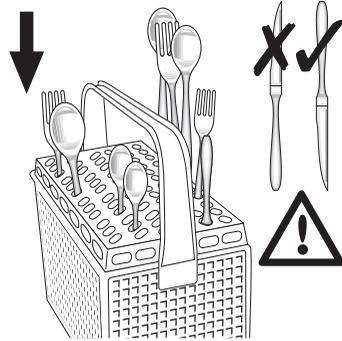
Redovi sa šiljcima u donjoj košari mogu se spustiti kako biste mogli staviti lonce, tave i zdjele.



### Košara za pribor za jelo

**!** **Upozorenje** Nemojte stavljati noževe dugih oštrica u okomitom položaju. Dugi i oštar pribor položite horizontalno u gornju košaru. Pazite pri rukovanju ostrim predmetima.

Vilice i žlice okrenite ručkama prema dolje. Noževe okrenite ručkama prema gore.

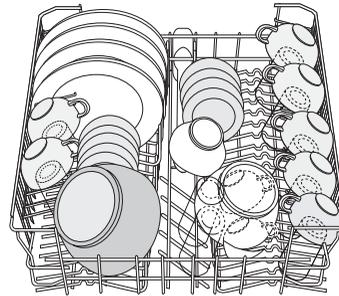


Pomiješajte žlice s drugim priborom kako se ne bi slijepile.

Koristite rešetku za pribor. Ako dimenzije pribora sprečavaju korištenje rešetke, možete je ukloniti.

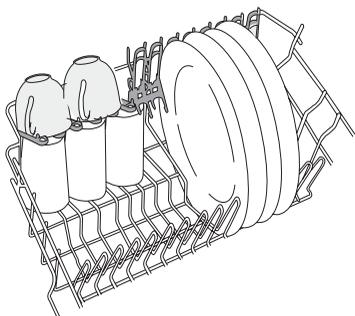
### Gornja košara

Gornja košara predviđena je za tanjure (promjera do 24 cm), posude za umake, zdjele za salatu, šalice, čaše, lonce i poklopce. Poslažite predmete tako da voda može doprijeti do svih površina.



**i** Izbjegavajte stavljanje tanjura u prva tri odjeljka u prednjem dijelu košare. Pazite da tanjuri budu nagnuti naprijed.

Čaše s dugim drškama stavite na držače okrenute drškama prema gore. Ako su predmeti dugi, okrenite držače čaša prema gore.



### Podešavanje visine gornje košare

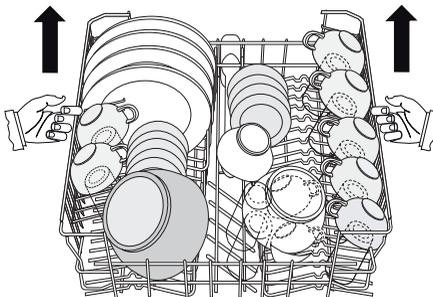
Ako stavljate velike tanjure u donju košaru, najprije pomaknite gornju košaru u gornji položaj.

	Najveća visina posuđa	
	gornja košara	donja košara
Gornji položaj	20 cm	31 cm
Donji položaj	24 cm	27 cm

Za pomicanje gornje košare u gornji položaj učinite sljedeće:

1. Izvucite košaru do graničnika.

2. Pažljivo podižite stranice dok se ne aktivira mehanizam i košara ne bude stabilna.



Za pomicanje gornje košare u donji položaj učinite sljedeće:

1. Izvucite košaru do graničnika.
2. Pažljivo podignite stranice prema gore.
3. Zadržite mehanizam i polako ga pustite da padne.



### Pozor

- Nemojte podizati košaru samo s jedne strane.
- Ako je košara u gornjem položaju, nemojte stavljati šalice na držače.

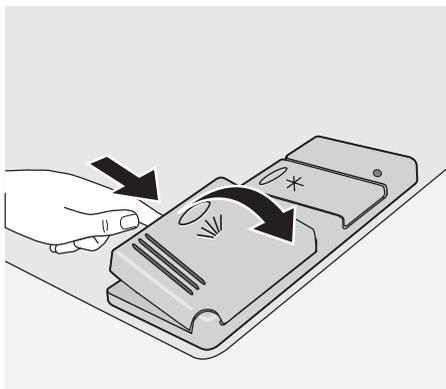
## Uporaba deterdženta

- i** Koristite jedino sredstva za pranje (u prahu, tekuća ili u tabletama) koja su pogodna za pranje u perilici posuđa. Pridržavajte se podataka na ambalaži:
- količine koju preporučuje proizvođač,
  - preporuka o spremanju.

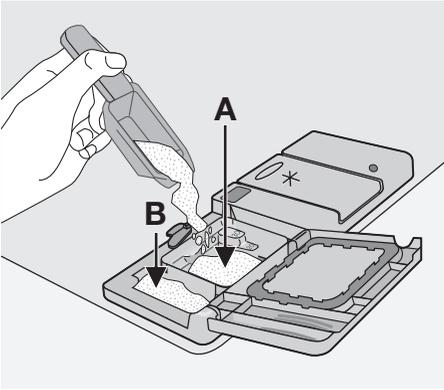
- 🌿** Nemojte koristiti više od točne količine sredstva za pranje. To pomaže u smanjenju zagađivanja.

Za punjenje spremnika sredstva za pranje učinite sljedeće:

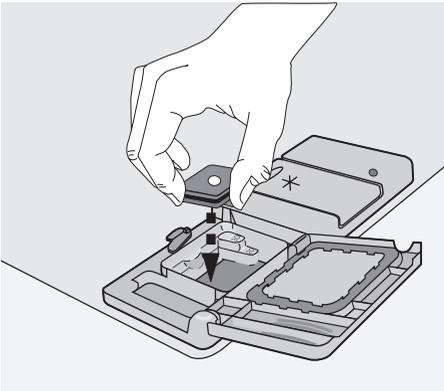
1. Otvorite poklopac spremnika sredstva za pranje.



2. Napunite spremnik (A) sredstvom za pranje. Oznaka pokazuje doziranje:  
20 = otprilike 20 g sredstva za pranje  
30 = otprilike 30 g sredstva za pranje
3. Ako koristite program pranja s pretpranjem, dodajte još sredstva za pranje u odjeljak za pretpranje (B).



4. Ako koristite tablete za pranje, stavite ih u spremnik ( A ).



5. Zatvorite poklopac spremnika sredstva za pranje. Vratite poklopac i pritisnite ga na mjesto.

- i** Različite vrste sredstva za pranje se otapaju različitom brzinom. Neka sredstva za pranje u tabletama ne postižu najbolje rezultate pranja u kratkim programima pranja. Sredstva za pranje u tabletama koristite s dužim programima pranja. To pomaže u potpunom uklanjanju deterdženta.

## Funkcija "Višenamjenske tablete"

Funkcija Multitab predviđena je za kombinirane tablete za pranje.

Te tablete sadrže sredstva za pranje, sredstva za ispiranje i sol za perilice. Neke vrste tableta mogu sadržavati i druga sredstva. Provjerite odgovaraju li tablete koje namjeravate koristiti lokalnoj tvrdoći vode. Slijedite preporuke proizvođača.

Nakon što postavite funkciju Multitab ona ostaje aktivna dok je ne deaktivirate.

Funkcija Multitab automatski zaustavlja protok sredstva za ispiranje i soli. Indikatorsko svjetlo sredstva za pranje i indikatorsko svjetlo soli se deaktiviraju.

Ako koristite funkciju Multitab, program može trajati dulje.

- i** Funkciju Multitab aktivirajte ili deaktivirajte prije početka programa pranja. Funkcija Multitab ne može se aktivirati ili deaktivirati dok program traje. Poništite program pranja, a zatim ga ponovo postavite.

Za aktiviranje funkcije Multitab:

- Pritisnite i zadržite dvije tipke Multitab (funkcijske tipke D i E). Uključuje se indikatorsko svjetlo funkcije Multitab.

Za deaktiviranje funkcije Multitab:

- Pritisnite i zadržite dvije tipke Multitab (funkcijske tipke D i E). Isključuje se indikatorsko svjetlo.

**i** Ako rezultati sušenja nisu zadovoljavajući, učinite sljedeće:

1. Napunite spremnik sredstvom za ispiranje.
2. Aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje.
3. Podesite količinu sredstva za ispiranje na položaj 2.
  - Spremnik sredstva za ispiranje možete aktivirati samo kada je aktivirana funkcija Multitab.

Za aktiviranje/deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje:

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u modalitetu postavljanja.
3. Držite pritisnute funkcijske tipke B i C.
  - Indikatorska svjetla funkcijskih tipki A, B i C počinju treptati.
4. Otpustite funkcijske tipke B i C.
5. Pritisnite funkcijsku tipku B.
  - Indikatorska svjetla funkcijskih tipki A i C će se ugasi.
  - Indikatorsko svjetlo funkcijske tipke B nastavlja treperiti.

- Na digitalnom zaslonu prikazuje se postavka.

<i>0d</i>	Spremnik sredstva za ispiranje deaktiviran
<i>1d</i>	Spremnik sredstva za ispiranje aktiviran

6. Ponovo pritisnite funkcijsku tipku B.
  - Digitalni zaslon prikazuje novu postavku.
7. Isključite uređaj kako biste spremili radne postavke.

**i** Za ponovno korištenje normalnog sredstva za pranje:

1. Deaktivirajte funkciju Multitab.
2. Napunite spremnik soli i spremnik sredstva za ispiranje.
3. Podesite postavku tvrdoće vode na najvišu razinu.
4. Obavite ciklus pranja bez posuđa.
5. Omekšivač vode mora biti postavljen u skladu s tvrdoćom vode u vašem području.
6. Prilagodite doziranje sredstva za ispiranje.

## Odabir i pokretanje programa pranja

**i** Postavite program dok su vrata otvorena. Program započinje tek kada zatvorite vrata. Sve do tog trenutka moguće je izmijeniti postavke.

Za postavljanje i započinjanje programa pranja učinite sljedeće:

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu podešavanja.
3. Pritisnite jednu od tipki za programiranje. Pogledajte poglavlje "Programi pranja".
  - Uključuje se indikatorsko svjetlo programa.
  - Digitalni zaslon prikazuje trajanje programa.
4. Zatvorite vrata.
  - Zapочиње program pranja.

**i** Dok traje program pranja, ne možete ga promijeniti. Poništite program pranja.

### Odaberite i pokrenite program pranja s odgodom početka.

1. Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno.
2. Odaberite program pranja.

3. Pritišćite tipku za odgodu početka sve dok se na digitalnom zaslonu ne prikaže tražena odgoda početka programa pranja.

- Uključuje se indikatorsko svjetlo odgode početka.

4. Zatvorite vrata.

- Počinje odbrojavanje vremena odgode.
- Odbrojavanje odgode smanjuje se u koracima po 1 sat.
- Kada odbrojavanje završi, program pranja se automatski pokreće.

**i** Nemojte otvarati vrata tijekom odbrojavanja jer ćete ga time prekinuti. Kada ponovno zatvorite vrata, odbrojavanje se nastavlja iz točke u kojoj je bilo prekinuto.

### Poništavanje odgode početka

1. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok se ne uključe sva programska svjetla.
  - Pri poništavanju odgode početka poništavate i program pranja.
2. Postavite novi program pranja.

 **Upozorenje** Program pranja prekinite ili poništite jedino ako je to neophodno.

 **Pozor** Pažljivo otvorite vrata perilice. Može izići vruća para.

### Prekinite program pranja

Otvorite vrata.

- Program se zaustavlja.

Zatvorite vrata.

- Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

### Poništavanje programa pranja

1. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok se ne uključe sva indikatorska svjetla programa.
2. Otpustite funkcijske tipke B i C kako biste poništili program pranja.

U tom trenutku možete učiniti sljedeće:

1. isključiti uređaj
2. postaviti novi program pranja

Napunite spremnik za sredstvo za pranje prije nego što odaberete novi program pranja.

### Završetak programa pranja

- Uređaj se automatski zaustavlja.

- Javlja se zvučni program kraja programa.

1. Otvorite vrata.
  - Na digitalnom zaslonu se prikazuje 0.
  - Indikatorsko svjetlo kraja programa ostaje uključeno.
2. Isključite uređaj.
3. Kako biste postigli bolje sušenje, ostavite vrata otvorena nekoliko minuta prije nego što izvadite posuđe.

Ostavite posuđe da se ohladi prije nego što ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe je lomljivo.

### Modalitet Standby

Ako ne isključite uređaj na kraju programa pranja, uređaj automatski ulazi u modalitet Standby. Modalitet Standby smanjuje potrošnju električne energije.

Tri minute nakon završetka programa, sva se indikatorska svjetla gase i digitalni zaslon prikazuje jednu vodoravnu crtu.

Pritisnite jednu od tipki (ne tipku uključeno/isključeno), za povratak u modalitet završetka programa.

## Programi pranja

### Programi pranja

Program	Stupanj zaprljanosti	Vrsta posuđa	Opis programa
	Jako zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Predpranje Glavno pranje do 70°C 2 međuispiranja Završno ispiranje Sušenje
<b>AUTO</b> <sup>1)</sup>	Bilo koji	Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Predpranje Glavno pranje do 45°C ili 70°C 1 ili 2 međuispiranja Završno ispiranje Sušenje
 <sup>2)</sup>	Uobičajeno ili malo zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Glavno pranje do 60°C Završno ispiranje
<b>ECO</b> <sup>3)</sup>	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Predpranje Glavno pranje do 50°C 1 međuispiranje Završno ispiranje Sušenje

Program	Stupanj zaprljanosti	Vrsta posuđa	Opis programa
	Bilo koji	Djelomično puna (upotpunit će se kasnije tijekom dana).	1 hladno ispiranje (kako bi se spriječilo sljepljivanje ostataka). U ovom programu ne mora se koristiti sredstvo za pranje.

- 1) Za vrijeme programa „Auto“ stupanj zaprljanosti posuđa određuje se prema tome koliko je voda mutna. Trajanje programa i potrošnja mogu biti različiti. To ovisi o tome da li je uređaj potpuno napunjen te o stupnju zaprljanosti posuđa. Uređaj automatski podešava temperaturu vode tijekom glavnog pranja.
- 2) Ovo je savršen dnevni program čišćenja u nenapunjenom uređaju. Savršen za obitelji od 4 člana koji žele staviti posuđe i pribor za jelo samo od doručka i večere.
- 3) Test program za ustanove za testiranje. Molimo vas da za podatke o testiranju pogledate isporučeni odvojeni letak.

### Potrošnja

Program	Trajanje (u minutama) <sup>1)</sup>	Električna energija (kWh)	Voda (litre)
	-	1,6-1,8	22-25
<b>AUTO</b>	-	1,1-1,8	12-23
	-	0,9	9
<b>ECO</b>	-	1,0-1,1	13-15
	-	0,1	4

1) Digitalni zaslon prikazuje trajanje programa.

- i** Tlak i temperatura vode, varijacije u mrežnom napajanju i količina posuđa mogu promijeniti ove podatke.

## Čišćenje i održavanje

- !** **Upozorenje** Postavite uređaj na položaj isključeno prije čišćenja bilo kojeg njegovog dijela.

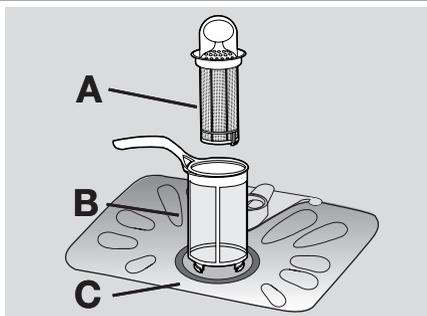
### Čišćenje filtera

- !** **Pozor** Nemojte koristiti uređaj bez filtera. Uvjerite se da su filteri pravilno namješteni. Ako nisu, rezultati pranja neće biti zadovoljavajući i doći će do oštećenja uređaja.

Po potrebi očistite filtere. Zaprjani filteri smanjuju rezultate pranja.

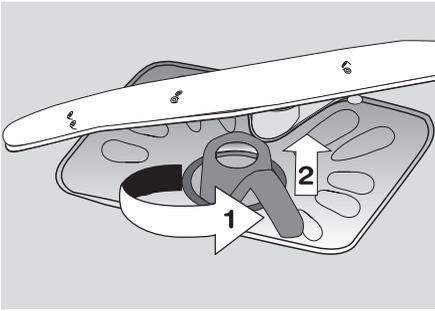
Perilica ima tri filtera:

1. grubi filter (A)
2. mikrofilter (B)
3. plosnati filter (C)

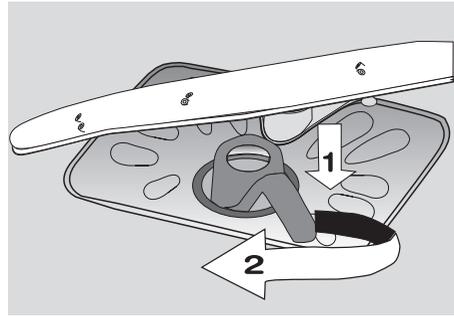


Da biste očistili filtere, učinite sljedeće:

1. Otvorite vrata.
2. Izvucite donju košaru.
3. Za otključavanje sustava filtera okrenite ručicu na mikrofilteru (B) za oko 1/4 okreta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



4. Izvucite sustav filtera.
5. Držite grubi filter (A) za držač s otvorom.
6. Izvucite grubi filter (A) iz mikrofiltera (B).
7. Izvadite plosnati filter (C) s dna uređaja.



13. Vratite donju košaru.
14. Zatvorite vrata.

**i** Nemojte uklanjati mlaznice.

Ako se otvori mlaznica začepi, uklonite zaprljanja štapićem za ražnjice.

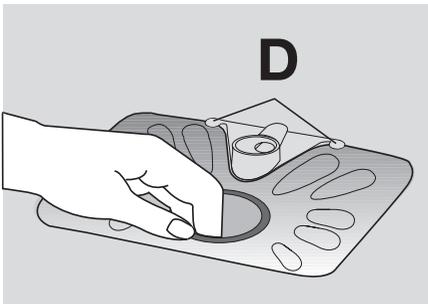
### Vanjsko čišćenje

Vanjske površine i upravljačku ploču čistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralna sredstva za pranje. Nemojte koristiti abrazivne proizvode, jastučiće za ribanje ili otapala (aceton, trikloretilen, itd.).

### Zaštita od zaleđivanja

**!** **Pozor** Nemojte postavljati uređaj gdje je temperatura ispod 0°C. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu uslijed zaleđivanja.

Ako to nije moguće, ispraznite uređaj i zatvorite vrata. Odspojite dovodnu cijev za vodu i ispraznite je.



8. Očistite filtere pod tekućom vodom.
9. Vratite plosnati filter (C) na dno uređaja. Plosnati filter stavite ispravno, ispod dvije vodilice (D).
10. Stavite grubi filter (A) u mikrofilter (B) i pritisnite ih.
11. Vratite cijeli sustav filtera na mjesto.
12. Za zaključavanje filtera okrećite ručicu na mikrofilteru (B) u smjeru kazaljke na satu dok se ne blokira.

## Rješavanje problema

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Ako postoji pogreška, najprije pokušajte sami riješiti problem. Ako ne možete pronaći rješenje, obratite se servisnom centru.

**!** **Pozor** Isključite uređaj i provedite sljedeće predložene korektivne mjere.

Šifra pogreške i problemi u radu	Mogući uzrok i rješenje
<ul style="list-style-type: none"> <li>isprekidani zvučni signal</li> <li>digitalni zaslon prikazuje <b>,10</b></li> </ul> Perilica se ne puni vodom	<ul style="list-style-type: none"> <li>Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca. Očistite slavinu za vodu.</li> <li>Zatvorena je slavina za vodu. Otvorite slavinu za vodu.</li> <li>Filter na dovodnoj cijevi za vodu je blokirana. Očistite filter.</li> <li>Spoj dovodne cijevi za vodu nije ispravno izveden. Cijev je možda savijena ili nagnječena. Uvjerite se da je priključak dobro izveden.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>isprekidani zvučni signal</li> <li>digitalni zaslon prikazuje <b>,20</b></li> </ul> Perilica ne ispušta vodu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sifon je začepljen. Očistite sifon.</li> <li>Spoj odvodne cijevi za vodu nije ispravno izveden. Cijev je možda savijena ili nagnječena. Uvjerite se da je priključak dobro izveden.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>isprekidani zvučni signal</li> <li>digitalni zaslon prikazuje <b>,30</b></li> </ul> Radi zaštita od poplave	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorite slavinu za vodu i obratite se najbližem ovlaštenom servisu.</li> </ul>
Program ne započinje s radom	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vrata na uređaju nisu zatvorena. Zatvorite vrata.</li> <li>Električni utikač nije ukopčan. Utaknite utikač u utičnicu.</li> <li>Pregorio je osigurač u kutiji s osiguračima vašeg domaćinstva. Zamijenite osigurač.</li> <li>Postavljen je početak s odgodom. Poništite početak s odgodom kako biste odmah započeli program.</li> </ul>

Nakon provjere uključite uređaj. Program nastavlja iz točke gdje je bio prekinut. Ako se ponovo pojavi neispravnost, kontaktirajte servis.

Ako zaslon prikazuje šifru pogreške koja nije opisana u tablici, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Za brzu i ispravnu pomoć potrebni su vam sljedeći podaci:

- Model (Mod.)
- Broj proizvoda (PNC)
- Serijski broj (S.N.)

Podatke potražite na nazivnoj pločici.

Ovdje zapišite potrebne podatke:

Opis modela: .....

Broj proizvoda: .....

Serijski broj: .....

#### Rezultati čišćenja nisu zadovoljavajući.

Posuđe nije čisto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odabrani program pranja nije primjenjiv obzirom na vrstu stavljenog posuđa i zaprljanost.</li> <li>Nepravilno ste napunili košaru. Voda ne može doprijeti do svih površina.</li> <li>Mlaznice se ne mogu slobodno okretati zbog pogrešno raspoređenog posuđa.</li> <li>Filteri su prljavi ili nisu pravilno namješteni.</li> <li>Stavili ste premalo sredstva za pranje ili ga uopće niste stavili.</li> </ul>
Naslage kamenca na posuđu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spremnik za sol je prazan.</li> <li>Omekšivač vode podešen je na krivu razinu.</li> <li>Poklopac spremnika za sol nije dobro zatvoren.</li> </ul>
Posuđe je mokro i mutno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niste koristili sredstvo za ispiranje.</li> <li>Spremnik sredstva za ispiranje je prazan.</li> </ul>
Na čašama i posuđu pojavljuju se mliječne mrlje, pruge ili plavkasti film.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Smanjite količinu sredstva za ispiranje.</li> </ul>

**Rezultati čišćenja nisu zadovoljavajući.**

Tragovi osušenih kapljica vode na čašama i posuđu.

- Povećajte količinu sredstva za ispiranje.
- Uzrok može biti sredstvo za pranje.

**Tehnički podaci**

Dimenzije	Širina u cm	59,6
	Visina u cm	81,8-87,8
	Dubina u cm	55,5
Električni priključak - Napon - Ukupna snaga - Osigurač	Podaci o električnim priključcima nalaze se na nazivnoj pločici na unutrašnjem rubu vrata perilice posuđa.	
Tlak dovoda vode	Minimalni	0,5 bara (0,05 MPa)
	Maksimalni	8 bara (0,8 MPa)
Kapacitet	Broj kompleta posuđa	12

**Postavljanje**

**!** **Upozorenje** Provjerite je li električni utikač izvađen iz utičnice za vrijeme postavljanja.

**Važno** Pridržavajte se uputa u priručniku za:

- Ugrađivanje uređaja.
- Postavljanje ploče kuhinjskog elementa.
- Spajanje dovoda i odvoda vode.

Postavljanje uređaja pod radnu površinu (kuhinjskog elementa ili sudopera).

Ako je potreban popravak, uređaj mora biti lako dostupan serviseru.

Postavite uređaj pored slavine za vodu i odvoda.

Za odzračivanje perilice posuđa potrebni su samo otvori za dovod vode, odvod vode i kabel napajanja.

Perilica posuđa ima podesive nožice kako bi se omogućilo podešavanje visine.

Provjerite jesu li dovodna cijev vode, odvodna cijev vode i kabel napajanja savijeni ili prignječeni, kada stavljate uređaj na mjesto.

**Spajanje uređaja na susjedne jedinice**

Provjerite je li radna površina ispod koje spajate uređaj čvrsta konstrukcija (susjedne kuhinjske jedinice, ormarići, zid).

**Podešavanje ravnine uređaja**

Pazite na to da uređaj bude u ravnini kako bi se vrata mogla dobro zatvarati. Ako je uređaj u ravnini, vrata neće zapinjati sa strane. Ako se vrata ne zatvaraju pravilno, odvijajte ili privijajte podesivu nožicu sve dok uređaj ne bude ravan.

**Spajanje na dovod vode****Dovodna cijev za vodu**

Uređaj mora biti priključen na vrući vod (maks. 60°) ili hladni vod.

Ako vruća voda dolazi iz alternativnih izvora energije koji su ekološki čišći (solarna energija, fotoćelije ili vjetar), upotrijebite vruću vodu kako biste smanjili potrošnju energije. Spojite dovodnu cijev na slavinu za vodu vanjskog navoja od 3/4.

Tlak vode mora biti u odgovarajućim granicama (pogledajte poglavlje "Tehnički podaci"). Provjerite odgovara li lokalni tlak vode zahtjevima uređaja.

Pazite da crijeva ne budu savijena ili zgnječena.

Dobro privijte maticu kako biste spriječili curenje vode.

**!** **Pozor** Nemojte koristiti spojne cijevi nekog starog uređaja.

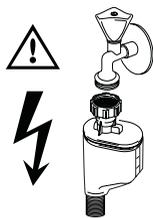
**⚠️ Pozor** Nemojte priključivati uređaj na nove cijevi ili cijevi koje se dulje vrijeme ne koriste. Najprije pustite vodu da teče nekoliko minuta, zatim priključite dovodnu cijev.

Cijev za vodu ima dvostruke stjenke, unutarnji glavni vod i sigurnosni ventil. Dovodna cijev za vodu pod tlakom je samo kada kroz nju protječe voda. Ako dođe do curenja u dovodnoj cijevi, sigurnosni ventil prekida protok vode.

Pri priključivanju dovodne cijevi za vodu morate biti vrlo pažljivi:

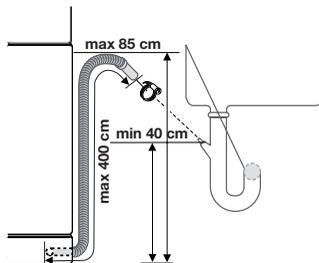
- Nemojte uranjati cijev za dovod vode ili sigurnosni ventil u vodu.
- Ako su dovodna cijev ili sigurnosni ventil oštećeni, odmah isključite glavno napajanje.
- Dovodnu cijev za vodu i sigurnosni ventil smiju mijenjati samo tehničari iz servisnog centra.

**⚠️ Upozorenje** Opasan napon



### Odvodna cijev za vodu

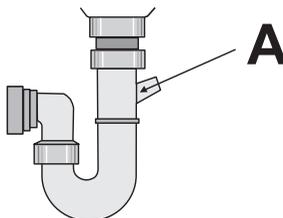
1. Priključite odvodnu cijev na sifon i pričvrstite je ispod radne površine. Time se sprečava povratak vode iz sifona u uređaj.
2. Priključite odvodnu cijev na vertikalu s odzračnikom (minimalni unutarnji promjer 4 cm).



Pazite da odvodna cijev ne bude savijena ili zgnječena, što bi moglo spriječiti pravilan odvod vode.

Za vrijeme odvodnje skinite čep sa sifona kako biste spriječili vraćanje vode u uređaj. Produžna cijev za odvod ne smije biti dulja od 2 m. Unutarnji promjer ne smije biti manji od promjera cijevi.

Ako priključujete odvodnu cijev za vodu na sifon ispod sudopera, skinite plastičnu membranu (A). Ako ne skinete membranu, ostaci hrane mogu blokirati sifon



**i** Uređaj ima sigurnosnu funkciju koja sprečava vraćanje zaprljane vode u uređaj. Ako na sifonu postoji nepovratni ventil, to može izazvati nepravilan odvod. Skinite nepovratni ventil.

**⚠️ Pozor** Provjerite spojeve cijevi kako biste spriječili curenje vode.

### Spajanje na električnu mrežu

**⚠️ Upozorenje** Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju da se ne pridržavate sigurnosnih mjera. Uređaj se mora uzemljiti prema sigurnosnim uputama. Pazite da napon i vrsta napajanja na nazivnoj pločici budu u skladu s lokalnom opskrbom energije. Obavezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.

Nemojte koristiti višeputne utikače, konektore ni produžne kabele. Postoji opasnost od požara. Nemojte sami mijenjati električni kabel. Nazovite ovlaštenu servis. Pazite da se utičnici može lako pristupiti. Nemojte povlačiti električni kabel pri iskopčavanju uređaja. Uvijek povucite držeći utikač.

## Briga za okoliš

---

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Svi korišteni materijali za pakiranje ekološki su i mogu se reciklirati. Plastični sastavni

dijelovi prepoznaju se po oznakama, npr. >PE<, >PS<, itd. Materijal pakiranja odložite u odgovarajući kontejner na predviđenim mjestima za sakupljanje komunalnog otpada.



**Upozorenje** Pri odlaganju neupotrebljivog uređaja slijedite ovaj postupak:

- Isključite ga iz mrežnog napajanja.
- Prerežite električni kabel i utikač i bacite ih.
- Bacite kvaku na vratima. To sprečava da se djeca zatvore u uređaju i dovedu u opasnost vlastite živote.

## Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	40	Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása	50
Termékleírás	41	Mosogatóprogramok	51
Kezelőpanel	42	Ápolás és tisztítás	52
Az első használat előtt	43	Mit tegyek, ha...	53
A vízlágyító beállítása	44	Műszaki adatok	55
Speciális só használata	45	Üzembe helyezés	55
Az öblítőszer használata	45	Vízhálózatra csatlakoztatás	56
Evőeszközök és edények bepakolása	46	Elektromos csatlakoztatás	57
Mosogatószer használata	48	Környezetvédelmi tudnivalók	57
Multitab funkció	49		



A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk

**i** Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

## Rendeltetészerű használat

- A készüléket kizárólag háztartási célú használatra tervezték.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható háztartási edények tisztítására használja.
- Ne tegyen oldószereket a készülékbe. Robbanásveszély.
- A késeket és minden más, szúrós hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, tegye vízszintes helyzetben a felső kosárba.
- Csak mosogatógépekhez való márkás termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- Ha a készülék működése közben kinyitja az ajtót, forró gőz távozhat. Égési sérülés veszélye!
- Ne vegyen ki edényeket a mosogatógép-ből a mosogatóprogram vége előtt.

- Amikor a mosogatóprogram befejeződött, a húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból, és zárja el a vízcsapot.
- A készülékeket kizárólag szakképzett szervizműszerész javíthatja. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A sérülések és a készülék károsodásának megelőzése érdekében ne javítsa saját maga a készüléket. Mindig forduljon a helyi márkaszervizhez.

## Általános biztonság

- A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra.
- Tartsa be a mosogatószer gyártójától kapott biztonsági utasításokat a szemek, a száj és a torok sérüléseinek megelőzése érdekében.
- Ne igya meg a mosogatógép-ből származó vizet. A mosogatógépben mosogatószer-maradványok rakódhatnak le.
- A sérülések megelőzése érdekében, valamint hogy ne botoljon meg a nyitott ajtóban, mindig zárja be az ajtót, amikor nem használja a készüléket.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

## Gyermekbiztonság

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- Minden mosogatószeret tartson biztonságos területen. Ne hagyja, hogy a gyermekek hozzáérjenek a mosogatószerekhez.
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

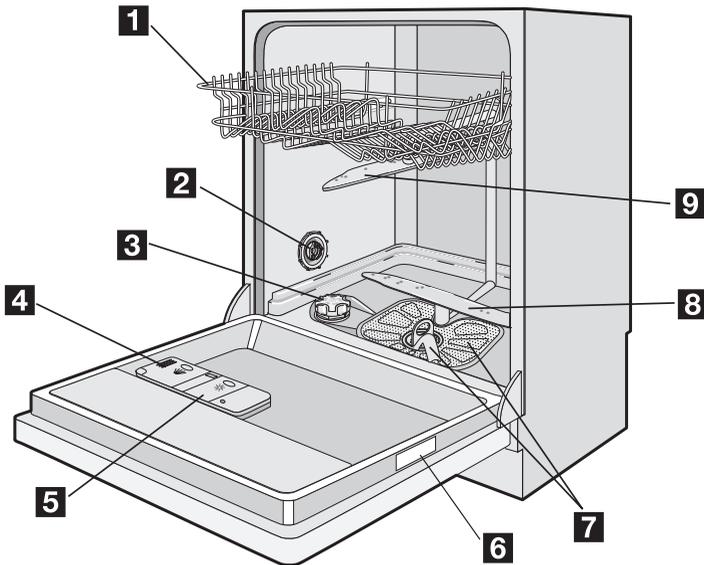
## Üzembe helyezés

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén forduljon a szállítóhoz.
- Az első használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Az elektromos szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.

- A vízvezeték-szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.
- Ne változtassa meg a műszaki specifikációkat, illetve ne módosítsa a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- Ne használja a készüléket:
  - ha a hálózati kábel vagy a vízcsövek sérültek,
  - vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábzetat oly módon sérült, hogy a készülék belső oldala hozzáférhető.
 Forduljon a helyi szervizközpontozhoz.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.

**!** **Vigyázat** Gondosan tartsa be az elektromos és vízvezeték-csatlakoztatásra vonatkozó utasításokat.

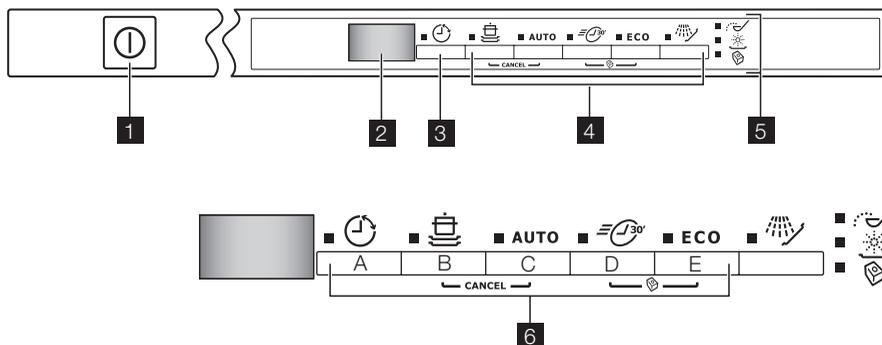
## Termékleírás



- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeményiség-kapcsoló
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló
- 5** Öblítőszer-adagoló

- 6** Adattábla
- 7** Szűrők
- 8** Alsó mosogatókar
- 9** Felső mosogatókar

## Kezelőpanel



- 1 Be/Ki gomb
- 2 Digitális kijelző
- 3 Késleltetett indítás gomb
- 4 Programválasztó gombok
- 5 Jelzőfények
- 6 Funkciógombok

Jelzőfények	
 Só <sup>1)</sup>	A jelzőfény felgyullad, amikor fel kell tölteni a só-tartályt. Lásd a "Speciális só használata" c. fejezetet. Miután feltöltötte a só-tartályt, a só jelzőfény néhány óráig még tovább világít. Ez nincs semmilyen nem kívánatos hatással a készülék működésére.
 Öblítőszer <sup>1)</sup>	A jelzőfény felgyullad, amikor fel kell tölteni az öblítőszer-t. Lásd az "Öblítőszer használata" c. fejezetet.
 Multitab	A jelzőfény a Multi-tab funkció bekapcsolását/kikapcsolását mutatja. Lapozza fel a "Multitab funkció" c. fejezetet.

1) Amikor a só-tartály és/vagy az öblítőszer-adagoló üres, a megfelelő jelzőfények nem gyulladnak fel, amíg a mosogatóprogram üzemel.

### Digitális kijelző

#### A kijelző a következőket mutatja:

- A vízlágyító beállított szintje.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva).
- A program végéig hátralévő idő.
- A mosogatóprogram vége. A kijelzőn egy nulla jelenik meg.
- Az órák száma a késleltetett indítás során.
- Hibakódok.
- A hangjelzések bekapcsolása/kikapcsolása.

### Programválasztó gombok

Ezekkel a gombokkal választhatja ki a mosogatóprogramot. Nyomjon meg egy programgombot, a vonatkozó jelzőfény felgyullad. A mosogatóprogramokra vonatkozó további részletekért lapozza fel a "Mosogatóprogramok" c. fejezetet.

### Késleltetett indítás gomb

Használja a késleltetett indítás gombot a mosogatóprogram indításának 1 és 19 óra közötti időtartammal való késleltetéséhez. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

## Funkciógombok

A funkciógombokat a következő műveletekre használja:

- A vízlágyító beállítása. Lásd "A vízlágyító beállítása" c. fejezetet.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása. Lásd a "Hangjelzések" c. fejezetet.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása, amikor a multitab funkció be van kapcsolva. Lásd a "Multitab funkció" c. fejezetet.

## Beállítási üzemmód

A következő műveletek esetében a készülék legyen beállítás üzemmódban:

- Mosogatóprogram beállítása.
- A vízlágyító szintjének beállítása.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása.

**Nyomja meg a be/ki gombot. A készülék akkor van beállítás üzemmódban, ha:**

- Az összes programjelző világít.

**Nyomja meg a be/ki gombot. A készülék nincs beállítás üzemmódban, ha:**

- Csak egy programjelző világít.
- Egy mosogatóprogram be van állítva. Törölje a programot, hogy visszatérhessen beállítási üzemmódba. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

## Hangjelzések

Hangjelzés hallható:

## Az első használat előtt

Az eljárás egyes lépéseihez olvassa el a következő utasításokat:

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelelő-e a vízkeménységnek az adott körzetben. Szükség esetén állítsa be a vízlágyítót.
2. Töltse fel a sótartályt speciális sóval.
3. Az öblítőszer-adagolót töltse fel öblítőszerrel.
4. Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a mosogatógépbe.

- A mosogatóprogram végén.
- A vízlágyító szintjének beállítása alatt.
- Amikor a készülék meghibásodott.

A hangjelzések bekapcsolását a gyárban beállították.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a hangjelzések kikapcsolásához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a B és a C gombot, amíg az A, B és C funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.
4. Engedje fel az A és B funkciógombot.
5. Nyomja meg a C funkciógombot.
  - Az A és a B funkciógomb jelzőfényei kialszanak.
  - A C funkciógomb jelzőfénye villog.
  - A digitális kijelző a beállítást mutatja.

<b>0b</b>	A hangjelzések ki vannak kapcsolva
<b>1b</b>	A hangjelzések be vannak kapcsolva

A hangjelzések ki vannak kapcsolva.

6. Nyomja meg a C funkciógombot ismét.
  - A digitális kijelző az új beállítást mutatja. A hangjelzések ki vannak kapcsolva.
7. Kapcsolja ki a készüléket a művelet elmentéséhez.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a hangjelzések bekapcsolásához:

1. Hajtsa végre a fenti eljárást, amíg a digitális kijelző a szükséges beállítást nem mutatja.

5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.
6. Töltse a helyes mennyiségű mosogatószert a mosogatószer-tartályba.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.

**i** Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ ("3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb.), lapozza fel a "Multitab funkció" c. fejezetet.

## A vízlágyító beállítása

A vízlágyító eltávolítja az ásványi anyagokat és sokat a szolgáltatott vízből. Az ásványi anyagok és sok rossz hatással lehetnek a készülék működésére.

A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°).

- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke.

Állítsa be a vízlágyítót a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően. Szükség esetén kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.

Vízkeménység				Vízkeménységi beállítás	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuálisan	elektronikusan
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

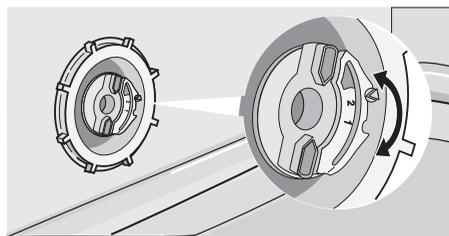
1) Nem szükséges só használata.

**i** Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

### Manuális beállítás

**i** A készülék gyárilag a 2. pozícióba van beállítva.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki az alsó kosarat.
3. A vízkeménység-kapcsolót forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).
4. Tegye be az alsó kosarat.



5. Zárja be az ajtót.

### Elektronikus beállítás

**i** A mosogatógép gyárilag az 5. szintre van beállítva.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a B és a C gombot, amíg az A, B és C funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.
4. Engedje fel a B és C funkciógombot.
5. Nyomja meg az A funkciógombot.
  - A B és a C funkciógomb jelzőfényei ki-alszanak.
  - Az A funkciógomb jelzőfénye tovább villog.
  - A digitális kijelző az aktuális szintet mutatja.
  - Hangjelzés hallható.
 Példa: A digitális kijelzőn a következő látható: **5 L / 5** szaggatott hangjelzés = 5. szint.
6. Nyomja meg az A funkciógombot egyszer a vízlágyító szintjének egy lépéssel történő emeléséhez.
7. Nyomja meg a be/ki gombot a művelet elmentéséhez.

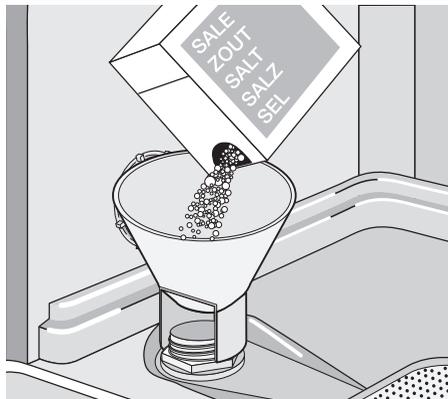
## Speciális só használata

**!** **Figyelem** Csak mosogatógéphez ajánlott speciális sót használjon. A mosogatógépekhez nem alkalmas só típusok használata károsíthatja a tönkreteheti a vízlágyítót.

**!** **Figyelem** A készülék alján levő sószemcsék vagy sós víz korróziót okozhat. A korrózió megelőzése érdekében a mosogatóprogram elindítása előtt töltsse fel sóval a készüléket.

### Hajtsa végre a következő lépéseket a sótartály feltöltéséhez:

1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányban a sótartály kinyitására.
2. Töltsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első üzemeltetésnél).
3. Egy tölcser használatával töltsse fel a sótartályt sóval.



4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

**i** Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sótartályból.

Amikor elektronikus módon a vízlágyítót az 1. szintre állítja, a só jelzőfény nem világít tovább.

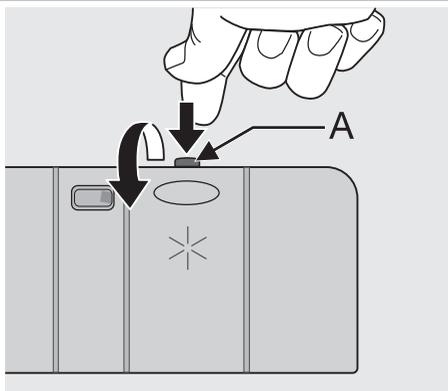
## Az öblítőszer használata

**!** **Figyelem** Csak mosogatógépekhez való márkás öblítőszeret használjon. Az öblítőszer-adagolóba ne töltsön más terméket (pl. mosogatógép-tisztítószer, folyékony mosogatószert). Ez kárt okozhat a készülékben.

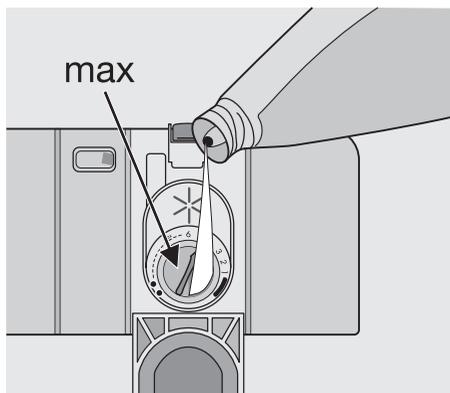
**i** Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak meg. Az öblítőszer adagolása az utolsó öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez:

1. Nyomja meg a kioldógombot (A) az öblítőszer-adagoló kinyitására.



2. Az öblítőszer-adagolót töltsse fel öblítőszerrel. A "max." jelzés a maximális szintet mutatja.

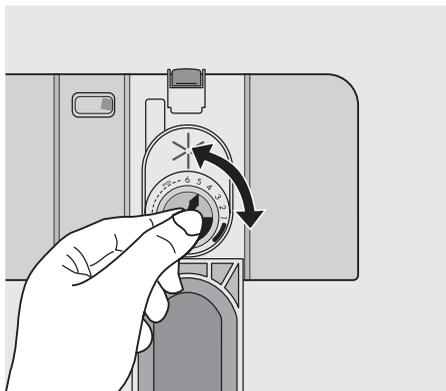


3. A kilőttent öblítőszeret nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy megakadályozza a túlzott habképződést a következő mosogatóprogram alatt.
4. Zárja be az öblítőszer-adagolót.

### Az öblítőszer adagolásának beállítása

Az öblítőszer gyárilag a 4. pozícióba van beállítva.

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 6. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.



1. Forgassa el az öblítőszer tárcsát az adagolás növeléséhez vagy csökkentéséhez.
  - Növelje az adagolást, ha az edényen vízcseppek vagy vízkőfoltok vannak.
  - Csökkentse az adagolást, ha az edényeken csíkok, fehéres foltok vagy kékes rétegek vannak.

## Evőeszközök és edények bepakolása

### Hasznos javaslatok és tanácsok

**!** **Figyelem** A készüléket csak mosogatógépből tisztítható háztartási edényekhez használja.

Ne használja a készüléket olyan tárgyak tisztítására, amelyek felszívják a vizet (szivacs, konyharuhák stb.).

- Az evőeszközök és edények bepakolása előtt hajtsa végre ezeket a lépéseket:
  - Távolítsa el minden ételmaradékot és hulladékot.
  - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat.
- Az evőeszközök és edények bepakolása-kor hajtsa végre ezeket a lépéseket:
  - Az üregek tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
  - Ügyeljen arra, hogy víz ne gyűljön össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
  - Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne legyenek egymásba téve.

- Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne fedjenek el más evőeszközöket és edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba helyezze.

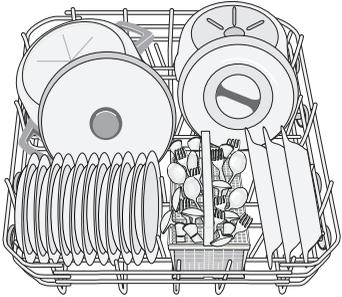
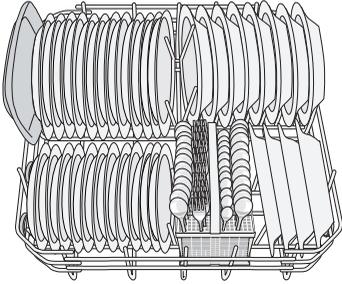
- A műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken vízcseppek maradhatnak. A műanyag darabok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyű darabokat a felső kosárba helyezze. Ügyeljen arra, hogy a darabok ne mozogjanak.

**!** **Figyelem** A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozognak.

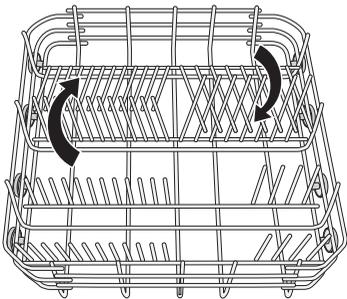
**!** **Vigyázat** Mindig csukja be az ajtót a be- vagy kipakolás befejezése után. A nyitott ajtó veszélyes lehet.

### Alsó kosár

A serpenyőket, fedőket, tányérokat, salátástálakat és az evőeszközöket az alsó kosárba tegye. A tálalóedényeket és a nagy fedőket a kosár széle körül helyezze el.



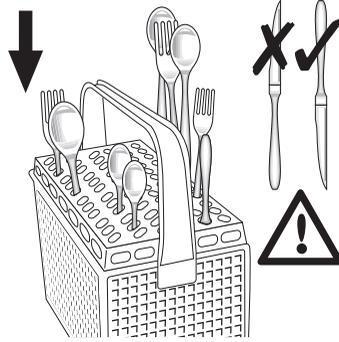
Az alsó kosárban található akasztósor lefektethető, ami lehetővé teszi lábasok, fazekak és tálak bepakolását.



### Evőeszközkosár

**!** **Vigyázat** Ne tegye be függőleges helyzetben a hosszú pengéjű késeket. A hosszú és éles evőeszközöket vízszintesen, a felső kosárban rendezze el. Legyen körültekintő az éles darabokkal.

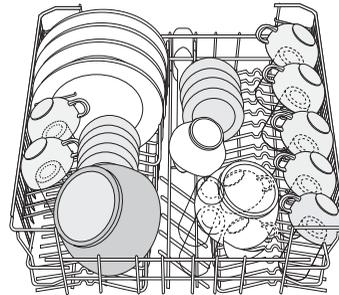
Villák és kanalak nyelükkel lefele tegye be. Kések nyelükkel felfele tegye be.



A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne tapadjanak egymásba. Az evőeszközlánc használata. Ha az evőeszközök mérete nem engedi meg az evőeszközlánc használatát, kiveheti azt.

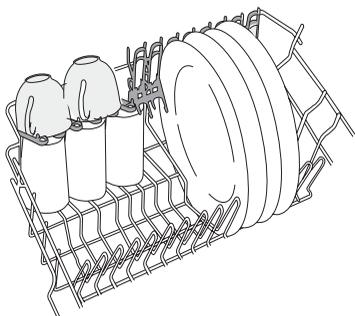
### Felső kosár

A felső kosár (legfeljebb 24 cm ármérőjű) tányérok, salátástálak, csészék, poharak, lábasok és fedők számára van kialakítva. Úgy rendezze el a darabokat, hogy a víz minden felületet elérhessen.



**i** A tányérokat csak a felső kosár hátsó részébe helyezze. Döntse előrefele őket.

A hosszú talpú poharakat a csészetartókra tegye talpukkal felfele. A hosszabb darabokhoz hajtsa fel a csészetartókat.



### A felső kosár magasságának beállítása

Ha nagyméretű tányérokat pakol az alsó kosárba, először helyezze át a felső kosarat a felső állásba.

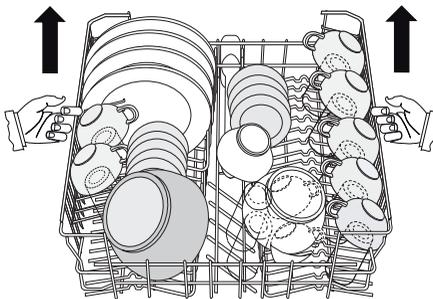
#### Az edények maximális magassága

	felső kosár	alsó kosár
Felső állás	20 cm	31 cm
Alsó állás	24 cm	27 cm

A felső kosár felső állásba való áthelyezéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.

2. Óvatosan emelje fel a két oldalát, amíg a mechanika engedi, és a kosár stabilan áll.



A felső kosár alsó állásba való áthelyezéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje a két oldalát felfele.
3. Tartsa a mechanikát, és hagyja lassan le-süllyedjen.

### Figyelem

- Ne emelje vagy engedje le a kosarat csak az egyik oldalánál.
- Ha a kosár felső állásban van, ne tegyen poharakat a pohártartókra.

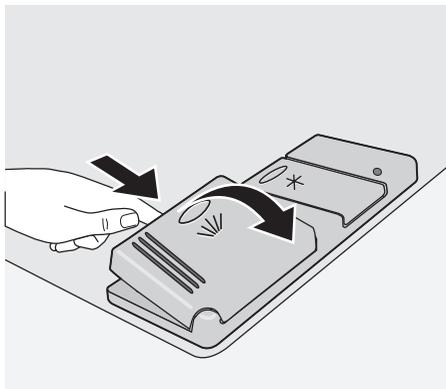
## Mosogatószer használata

- i** Csak mosogatógépben való használatra alkalmas mosogatószereket (por, folyadék vagy tabletta) használjon. Tartsa be a csomagoláson feltüntetett adatokat:
- A gyártó által ajánlott adagolás.
  - Tárolási ajánlások.

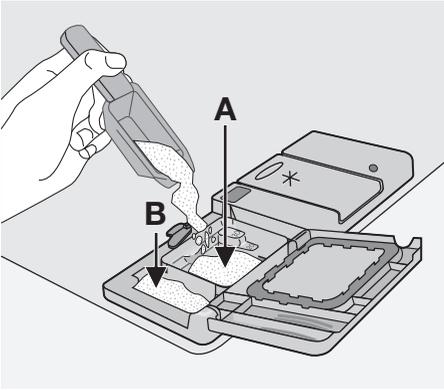
- 🌿** A környezet védelme érdekében ne használjon a helyes mennyiségnél több mosogatószert.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a mosogatószer-tartály feltöltéséhez:

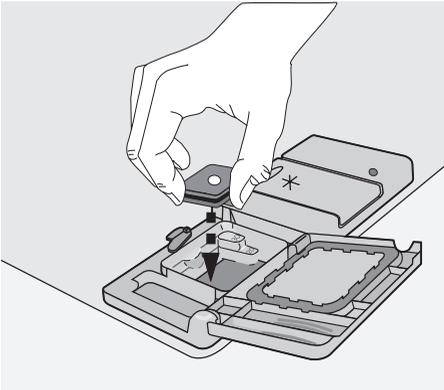
1. Nyissa fel a mosogatószer-tartály fedelét.



2. Töltse fel mosogatószerrel a mosogatószer-tartályt (A). A jelzés mutatja az adagolást:  
20 = körülbelül 20 g mosogatószer  
30 = körülbelül 30 g mosogatószer.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, öntse a többi mosogatószert az előmosogatási mosogatószer-rekeszbe (B).



4. Ha mosogatószer-tablettákat használ, tegye a mosogatószer-tablettát a mosogatószer-tartályba (A).



5. Csukja le a mosogatószer-tartály fedelét. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattann.

**i** A különböző mosogatószer-márkák különböző idő alatt oldódnak fel. Egyes mosogatószer-tabletták nem nyújtják a legjobb tisztítási eredményeket a rövid mosogatóprogramok alatt. Mosogatószer-tabletták használata esetén hosszú mosogatóprogramokat használjon, hogy a mosogatószer teljesen eltávolításra kerüljön.

## Multitab funkció

A multitab funkció kombinált mosogatószer-tablettákhoz használható.

Ezek a tabletták vegyszereket tartalmaznak, így mosogatószer, öblítőszeret és speciális sót. A tabletták egyes típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Ellenőrizze, hogy ezek a tabletták alkalmasak-e a helyi vízkeménységhez. Olvassa el a gyártó utasításait.

Amikor beállítja a multitab funkciót, az mindaddig bekapcsolva marad, amíg ki nem kapcsolja.

A multitab funkció automatikusan leállítja az öblítőszer és a só betöltését. Az öblítőszer jelzőfény és a só jelzőfény egyaránt inaktív. A multitab funkció használatakor a program időtartama meghosszabbodhat.

**i** A multitab funkciót a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki.

A multitab funkciót nem lehet be- vagy kikapcsolni a mosogatóprogram működése közben. Törölje a mosogatóprogramot, majd állítsa be ismét a programot.

A multitab funkció bekapcsolása:

- Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a két multitab gombot (D és E funkció-gomb). A multitab jelzőfény felgyullad.

A multitab funkció kikapcsolása:

- Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a két multitab gombot (D és E funkció-gomb). A multitab jelzőfény kialszik.

**i** **Hajtsa végre ezeket a lépéseket, ha a szárítási eredmények nem kielégítőek:**

1. Az öblítőszer-adagolót tölts fel öblítőszerrel.
2. Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.
  - Csak olyankor lehet az öblítőszer-adagolót be- vagy kikapcsolni, amikor a multitab funkció be van kapcsolva.

Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a B és C funkciógombot.
  - Az A, B és C funkciógombok jelzőfényei villogni kezdenek.
4. Engedje fel a B és C funkciógombot.
5. Nyomja meg a B funkciógombot.
  - A A és C funkciógomb jelzőfényei kialszanak.
  - A B funkciógomb jelzőfénye tovább villog.

– A digitális kijelző a beállítást mutatja.

<i>0d</i>	Öblítőszer-adagoló kikapcsolva
<i>1d</i>	Öblítőszer-adagoló bekapcsolva

6. Nyomja meg a B funkciógombot ismét.
  - A digitális kijelző az új beállítást mutatja.
7. Kapcsolja ki a készüléket a művelet elmentéséhez.

**i** Ismét normál mosogatószer használatához:

1. Kapcsolja ki a multitab funkciót.
2. Tölts fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre.
4. Hajtsa végre egy mosogatóprogramot edények nélkül.
5. Állítsa be a vízlágyítót a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
6. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

## Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása

**i** A mosogatóprogram beállítását résnyire nyitott ajtó mellett végezze. A mosogatóprogramot csak azután indítsa el, hogy bezárta az ajtót. Addig lehetőség van a beállítások módosítására.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a mosogatóprogram beállításához és elindításához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja meg az egyik programválasztó gombot. Lásd a "Mosogatóprogramok" c. fejezetet.
  - A programjelzőfény felgyullad.
  - A digitális kijelző a program időtartamát mutatja.
4. Zárja be az ajtót.
  - A mosogatóprogram elindul.

**i** Amikor a mosogatóprogram fut, nem lehet módosítani a programot. Törölje a mosogatóprogramot.

### Mosogatóprogram beállítása és elindítása késleltetett indítással

1. Nyomja meg a be/ki gombot.
2. Állítson be egy mosogatóprogramot.
3. Nyomja meg a késleltetett indítás gombot, amíg a kijelző a mosogatóprogram szükséges késleltetett indítását nem mutatja.
  - A késleltetett indítás jelzőfény felgyullad.
4. Zárja be az ajtót.
  - A késleltetett indítás visszaszámlálása megkezdődik.
  - A késleltetett indítás visszaszámlálása 1 órás lépésekben történik.
  - Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

**i** Ne nyissa ki az ajtót a visszaszámlálás alatt, hogy megelőzze a visszaszámlálás megszakítását. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

### A késleltetett indítás törlése

1. Tartsa lenyomva mindaddig a B és C funkciógombot, amíg az összes programjelzőfény felgyullad.
  - Amikor törli a késleltetett indítást, törli a mosogatóprogramot is.
2. Állítson be egy új mosogatóprogramot.

**!** **Vigyázat** Csak szükség esetén szakítsa meg vagy törölje a mosogatóprogramot.

**!** **Figyelem** Óvatosan nyissa ki az ajtót. Forró gőz csaphat ki.

### Mosogatóprogram megszakítása

Nyissa ki az ajtót.

- Leáll a program.
- Zárja be az ajtót.
- A program a megszakítási ponttól folytatódik.

### Mosogatóprogram törlése

1. Tartsa lenyomva mindaddig a B és C funkciógombot, amíg az összes programjelzőfény felgyullad.
  2. Engedje fel a B és C funkciógombot a mosogatóprogram törléséhez.
- Ekkor a következő lépéseket hajthatja végre:
1. Kapcsolja ki a készüléket.
  2. Állítson be egy új mosogatóprogramot.
- Töltse fel mosogatószerrel a mosogatószertartályt, mielőtt beállít egy új mosogatóprogramot.

### A mosogatóprogram vége

- A készülék automatikusan leáll.
  - A program futásának végét jelző hangjelzés megszólal.
1. Nyissa ki az ajtót
    - A digitális kijelzőn 0 látható.
    - A befejeződött program jelzőfénye tovább világít.
  2. Kapcsolja ki a készüléket.
  3. A jobb szárítási eredmény érdekében hagyja résnyire nyitva az ajtót néhány percig, mielőtt kikapolja az edényeket.

Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.

### Készenléti mód

Ha nem kapcsolja ki a készüléket a mosogatóprogram befejezésekor, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba lép. A készenléti üzemmód csökkenti az energiafogyasztást.

Három perccel a program vége után az össze jelzőfény kialszik, és a digitális kijelzőn egy vízszintes csík látható.

Nyomjon meg egy gombot (ne a be/ki gombot), hogy a készülék visszatérjen a program végi üzemmódba.

## Mosogatóprogramok

### Mosogatóprogramok

Program	Szennyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása
	Erős szennyezettség	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosás Főmosogatás max. 70°C-on 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
<b>AUTO</b> <sup>1)</sup>	Bármilyen	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosás Főmosogatás max. 45°C-on vagy 70°C-on 1 vagy 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
 <sup>2)</sup>	Normál vagy enyhe szennyezettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás max. 60°C-on Befejező öblítés

Program	Szennyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása
<b>ECO</b> <sup>3)</sup>	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás max. 50°C-on 1 közbelső öblítés Befejező öblítés Szárítás
	Bármilyen	Részleges töltet (később ki lesz egészítve a nap során).	1 hideg öblítés (az ételmaradványok rászáradásának megelőzésére). A programhoz nem szükséges mosogatószer.

1) Az Auto mosogatóprogram során az edények szennyeződésének meghatározása az alapján történik, hogy mennyire zavaros a víz. A program időtartama és a fogyasztási értékek változhatnak. Ez attól függ, hogy a készülék tele van-e vagy sem, valamint függ az edények szennyezettségének mértékétől. A készülék automatikusan szabályozza a víz hőmérsékletét a főmosogatás alatt.

2) Ez egy tökéletes napi program egy nem teljes töltet elmosogatásához. Ideális egy 4 személyes család számára, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja elmosogatni.

3) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára. A tesztadatokat lásd a mellékelt külön füzetben.

### Fogyasztási értékek

Program	Időtartam (perc) <sup>1)</sup>	Energiafogyasztás (kWh-ban)	Víz (liter)
	-	1,6-1,8	22-25
<b>AUTO</b>	-	1,1-1,8	12-23
	-	0,9	9
<b>ECO</b>	-	1,0-1,1	13-15
	-	0,1	4

1) A digitális kijelző a program időtartamát mutatja.

**i** A víz nyomása és hőmérséklete, az áramingadozások és az edények mennyisége módosíthatják az értékeket.

## Ápolás és tisztítás

**!** **Vigyázat** Kapcsolja ki a készüléket tisztítás előtt.

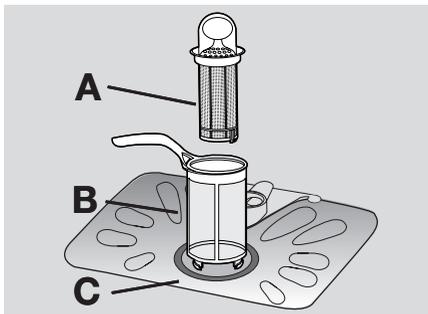
### A szűrők tisztítása

**!** **Figyelem** Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A nem megfelelő beszerelés nem kielégítő mosogatási eredményeket és a készülék sérülését okozhatja.

Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőket. A piszkos szűrők rontják a mosogatás eredményeit.

A mosogatógép három szűrővel rendelkezik:

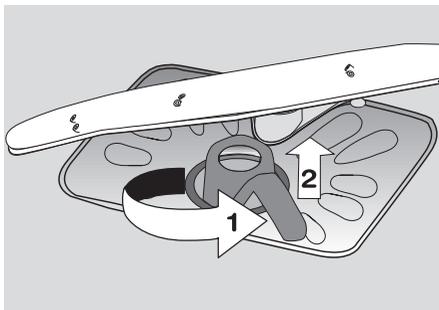
1. durvaszűrő (A)
2. mikroszűrő (B)
3. lapos szűrő (C)



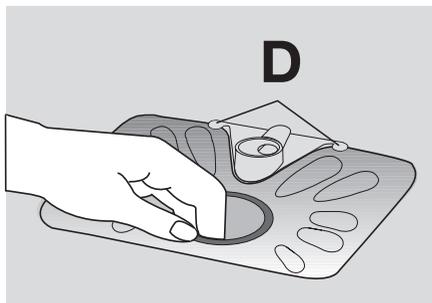
Hajtsa végre ezeket a lépéseket a szűrők megtisztításához:

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki az alsó kosarat.
3. A szűrőrendszer kioldásához forgassa el a mikroszűrőn (B) lévő fogantyút kb. 1/4

fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban.



4. Vegye ki a szűrőrendszert.
5. Tartsa a durvaszűrőt (A) a furattal rendelkező fogantyúnál fogva.
6. Vegye ki a durvaszűrőt (A) a mikroszűrőből (B).
7. Vegye ki a lapos szűrőt (C) a készülék aljából.



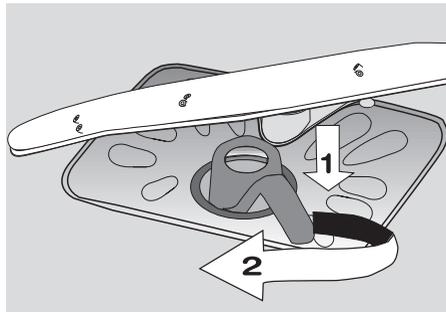
8. Tisztítsa meg a szűrőket folyó víz alatt.
9. Tegye vissza a lapos szűrőt (C) a készülék aljába. Helyezze be a lapos szűrőt megfelelően a két vezetőelem (D) alá.
10. A durvaszűrőt (A) tegye bele a mikroszűrőbe (B), és nyomja össze a szűrőket.
11. Tegye a szűrőrendszert a helyére.

## Mit tegyek, ha...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Ha hiba történik, először próbálja meg saját maga megoldani a problémát. Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szervizközpont-hoz.

12. A szűrőrendszer reteszeléséhez forgassa el a mikroszűrőn (B) lévő fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kattann.



13. Tegye be az alsó kosarat.
14. Zárja be az ajtót.

**i** Ne távolítsa el a szórókarokat.

Ha a szórókarok furatai eltömődhetnek, a szennyeződés megmaradó részét fogpiszkálóval távolítsa el.

## Külső tisztítás

A készülék és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Csak semleges mosogatószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (acetont, triklóretilént stb.).

## Fagyveszély

**!** **Figyelem** Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van. A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

Ha nem lehetséges, ürítse ki a készüléket, és csukja be az ajtaját. Válassza le a befolyócsövet, és távolítsa el a vizet a befolyócsőből.

**!** **Figyelem** Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt elvégezné az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

Hibakód és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li>a következő látható a digitális kijelzőn <b>10</b></li> </ul> <p>A mosogatógép nem tölt be vizet</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot.</li> <li>A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>Eltömődött a befolyócső szűrője. Tisztítsa meg a szűrőt.</li> <li>A befolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li>a következő látható a digitális kijelzőn <b>20</b></li> </ul> <p>A mosogatógép nem ereszt le a vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont.</li> <li>A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li>a következő látható a digitális kijelzőn <b>30</b></li> </ul> <p>A kiömlésgátló eszköz üzemel.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközponthoz.</li> </ul>
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék ajtaja nincs becsukva. Zárja be a készülék ajtaját.</li> <li>A hálózati kábel csatlakozódugója nincs csatlakoztatva. Dugja be a csatlakozódugót.</li> <li>A biztosító kiégett az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítót.</li> <li>Késleltetett indítás van beállítva. Törölje a késleltetett indítást a program azonnali elindításához.</li> </ul>

Az ellenőrzés után kapcsolja ki a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a táblázatban nem található hibakódot jelez, akkor forduljon a helyi Szervizközponthoz.

Ezen adatok szükségesek a gyors és megfelelő segítségnyújtáshoz:

- Modell (Mod.)
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S.N.)

Ezen adatokat lásd az adattáblán.

Írja le ide a szükséges adatokat:

A modell leírása: .....

Termékszám: .....

Sorozatszám: .....

### A mosogatás eredménye nem kielégítő

Az edények nem tiszták	<ul style="list-style-type: none"> <li>A kiválasztott mosogatóprogram a töltet vagy a szennyeződés számára nem megfelelő.</li> <li>A kosarak töltése helytelen, így a víz nem ér el minden felületet.</li> <li>Az edények helytelen elrendezése miatt a szűrőkarok nem forognak szabadon.</li> <li>A szűrők szennyezettek, vagy behelyezésük nem megfelelő.</li> <li>Túl kevés mosogatószert töltött be, vagy egyáltalán nem töltött be mosogatószert.</li> </ul>
Vízkömaradványok vannak az edényeken	<ul style="list-style-type: none"> <li>A sótartály üres.</li> <li>A vízlágyító rossz szintre van beállítva.</li> <li>A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.</li> </ul>
Az edények nedvesek és homályosak	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nem használt öblítőszert.</li> <li>Az öblítőszer-adagoló üres.</li> </ul>

**A mosogatás eredménye nem kielégítő**

A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> </ul>
Vízcseppek száradási nyomai a poharakon és az edényeken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> <li>• Lehet, hogy a mosogatószer az oka.</li> </ul>

**Műszaki adatok**

Gyártó védjegye	ELECTROLUX
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ESL 64052
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	<b>ECO</b>
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	1,05
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	13
Szabvány ciklus programideje (perc)	160
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	231/2860
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	47
Méret Szélesség (cm)	59,6
Magasság munkafelülettel (cm)	81,8-87,8
Max. mélység (cm)	55,5
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

**Üzembe helyezés**

 **Vigyázat** Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés alatt a hálózati dugaszt leválassza a fali aljzatról.

**Fontos** Tartsa be a mellékelt sablon utasításait a következők elvégzéséhez:

- A készülék beépítése.

- A bútorlap felszerelése.
- A vízvezeték és a lefolyó csatlakoztatása.

A készülék beszerelése munkapult alá (konyhai munkapult vagy mosogató).

Ha javítás válik szükségessé, a készüléknek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a szakember számára.

A készüléket vízcsap és lefolyó közelében helyezze el.

A mosogatógép szellőzéséhez csak a befolyócsó, a kifolyócsó és a hálózati tápkábel nyílásai szükségesek.

A készülék állítható lábakkal van rendelkezik, ami lehetővé teszi a magasság beállítását.

A készülék behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a befolyócsó, a kifolyócsó és a hálózati tápkábel ne legyen megtörve vagy összenyomva.

### A készülék rögzítés a szomszédos egységekhez

Ügyeljen arra, hogy a pult, amely alá a készüléket rögzíti, biztonságos szerkezet le-

gyen (szomszédos konyhaszekrényelem, készülékházak, fal).

### A készülék vízszintbe állítása

Ügyeljen arra, hogy készülék az ajtó megfelelő záródása és szigetelése érdekében vízszintbe legyen állítva. Ha a készülék szintezése helyes, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem. Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki-, illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

## Vízhálózatra csatlakoztatás

### Befolyócső

A készüléket melegvíz-vezetékhez (max. 60°) vagy hidegvíz-vezetékhez csatlakoztatja.

Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik, amelyek inkább környezetbarátak (pl. a napelemes panelek és a szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os külső csavarmentes vízcsaphoz.

**Figyelem** Ne használja egy régebbi készülék csatlakozócsövet.

A víznyomásnak a határértékeken belül kell lennie (lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet). Győződjön meg arról, hogy a helyi vízmű a körzet átlagos hálózati víznyomását biztosítja-e.

Ügyeljen arra, hogy ne legyenek törések a befolyócsövön, és hogy a befolyócsó nincs összenyomva vagy összegubancolódva. Rögzítse megfelelően az ellenanyát a vízszivárgás megelőzése érdekében.

**Figyelem** Ne csatlakoztassa a készüléket új vezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja a vizet folyni néhány percig, és azután csatlakoztassa a befolyócsövet.

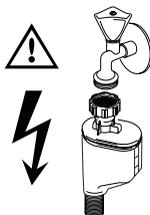
A befolyócsó dupla falú, és egy elektromos vezetékkel és biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócsó csak akkor van nyomás

alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha szivárgás van a befolyócsövön, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást.

Legyen körültekintő a befolyócsó csatlakoztatásakor:

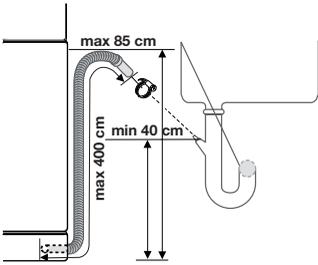
- A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
- Ha a befolyócsó vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassza le a csatlakozódugót a fali aljzatról.
- Csak a márkaszerviz cserélheti ki a biztonsági szeleppel ellátott befolyócsövet.

**Vigyázat** Veszélyes feszültség



### Kifolyócsó

1. Csatlakoztassa a kifolyócsót a lefolyószifonhoz, és a csatlakoztassa a munkafelület alá. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából visszafolyjon a készülékbe.
2. Csatlakoztassa a kifolyócsövet egy szelőlőlyukkal ellátott állócsőre (minimális belső átmérő 4 cm).



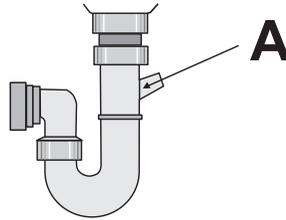
Ügyeljen arra, hogy a kifolyócső ne legyen megtörve vagy összenyomva, hogy megelőzze a vízleeresztés nem megfelelő működését.

Távolítsa el a mosogatótálca dugóját, amikor a készülék leereszti a vizet, hogy megelőzze, hogy a víz visszajusson a készülékbe.

A kifolyócső hosszabbítója nem lehet 2 méternél hosszabb. A belső átmérője nem lehet kisebb a cső átmérőjénél.

Ha a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, távolítsa el a műanyag membránt (A). Ha nem távolítja el a memb-

ránt, az ételmaradék a lefolyószifon eltömődését okozhatja



**i** Ez a készülék olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik, ami megakadályozza, hogy a piszkos víz visszajusson készülékbe. Ha a mosogató szifonjában visszacsapószelep van beépítve, ez a mosogatógép nem megfelelő vízleeresztését okozhatja. Távolítsa el a visszacsapószelepet.

**!** **Figyelem** A vízszivárgás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak húzva.

## Elektromos csatlakoztatás

**!** **Vigyázat** A gyártó nem visel felelősséget, ha nem tartja be ezeket a biztonsági óvintézkedéseket. A készülék földelését a biztonsági óvintézkedéseknek megfelelően kell végezni. Győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett névleges feszültség és áramtípus egyezik-e helyi áramellátás feszültségével és áramtípusával. Mindig megfelelően felszerelt érintésvizsgálatot használjon.

Ne használjon elosztókat, csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek! Ne cserélje ki saját maga a hálózati kábelt. Forduljon a márkaszervizhez. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után. A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt húzza. Mindig a dugaszt húzza.

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket

ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölések biztosítják,

pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe helyezze.



**Vigyázat** A készülék hulladékba helyezéséhez következők szerint járjon el:

- Húzza ki a csatlakozódugót a konnek-torból.

- Vágja el a hálózati tápkábelt és a hálózati dugaszt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, és veszélyeztessék saját életüket.

## Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Cuprins

Informații privind siguranța	59	Funcția Multitab	68
Descrierea produsului	60	Selectarea și pornirea unui program de	
Panoul de comandă	61	spălare	69
Înainte de prima utilizare	62	Programe de spălare	70
Reglarea substanței de dedurizare a apei	63	Îngrijirea și curățarea	71
		Ce trebuie făcut dacă...	72
Utilizarea sării pentru mașina de spălat vase	64	Date tehnice	74
	64	Instalarea	74
Utilizarea substanței de limpezire	64	Racordul de apă	74
Încărcarea tacâmurilor și a veselei	65	Conexiunea electrică	76
Utilizarea detergentului	67	Protejarea mediului înconjurător	76



Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



## Informații privind siguranța

**i** Pentru siguranța dv. și pentru utilizarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și de utilizare. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în mod complet modul de funcționare și elementele de siguranță ale aparatului.

- Când programul de spălare s-a terminat, deconectați ștecherul din priză și închideți robinetul de apă.
- Numai un tehnician autorizat poate repara acest aparat. Folosiți numai piese de schimb originale.
- Nu efectuați singuri reparațiile, pentru a evita răniurile și defectarea aparatului. Contactați întotdeauna Centrul de Asistență local.

## Utilizarea corectă

- Aparatul este proiectat exclusiv pentru uz casnic.
- Folosiți aparatul numai pentru a curăța vase care se pot spăla în mașina de spălat vase.
- Nu puneți solvenți în aparat. Pericol de explozie.
- Puneți cuțitele și alte obiecte cu vârfuri ascuțite în coșul pentru tacâmuri, cu vârful în jos. Dacă nu, puneți-le în poziție orizontală în coșul superior.
- Folosiți numai produse de marcă, speciale pentru mașinile de spălat vase (detergent, sare, agent de clătire).
- Dacă deschideți ușa în timpul funcționării aparatului, pot ieși aburi fierbinți. Pericol de arsuri ale pielii.
- Nu scoateți vasele din mașina de spălat vase înainte de terminarea programului de spălare.

## Siguranța generală

- Persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, nu trebuie să utilizeze aparatul. Acestea trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorului de detergent pentru mașina de spălat vase, pentru a preveni arsurile în zona ochilor, a gurii și a gâtului.
- Nu beți apă din mașina de spălat. În aparat pot rămâne reziduuri de detergent.
- Închideți întotdeauna ușa când nu utilizați aparatul, pentru a evita răniurile și pentru a nu vă împiedica de ușa deschisă.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.

## Siguranța copiilor

- Numai adulții pot utiliza acest aparat. Copiii trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Păstrați toți detergenții într-un loc sigur. Nu lăsați copiii să atingă detergenții.
- Nu lăsați copiii în apropierea mașinii de spălat vase atunci când ușa este deschisă.

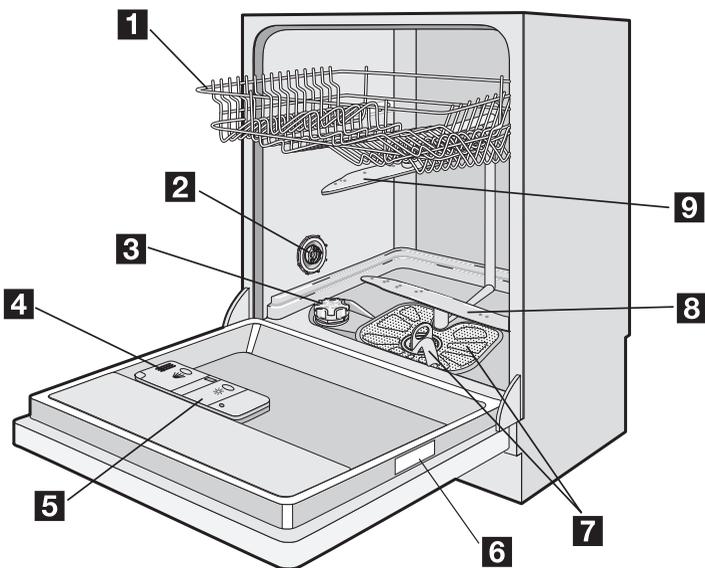
## Instalarea

- Asigurați-vă că aparatul nu s-a deteriorat din cauza transportului. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Dacă este necesar, contactați furnizorul.
- Îndepărtați toate ambalajele înainte de prima utilizare.
- Numai o persoană calificată și competentă poate să efectueze racordarea electrică.

- Numai o persoană calificată și competentă poate să efectueze racordarea la apă.
- Nu schimbați specificațiile și nu modificați acest produs. Risc de rănire și de deteriorare a aparatului.
- Nu utilizați aparatul:
  - în cazul în care cablul electric sau furtunurile de apă sunt deteriorate,
  - dacă panoul de comandă, suprafața de lucru sau zona plintei sunt deteriorate, iar interiorul aparatului este accesibil.
- Contactați Centrul de Asistență local.
- Nu găuriți pereții aparatului, pentru a evita deteriorarea componentelor hidraulice sau electrice.

**!** **Avertizare** Respectați cu atenție instrucțiunile pentru realizarea racordurilor la electricitate și la apă.

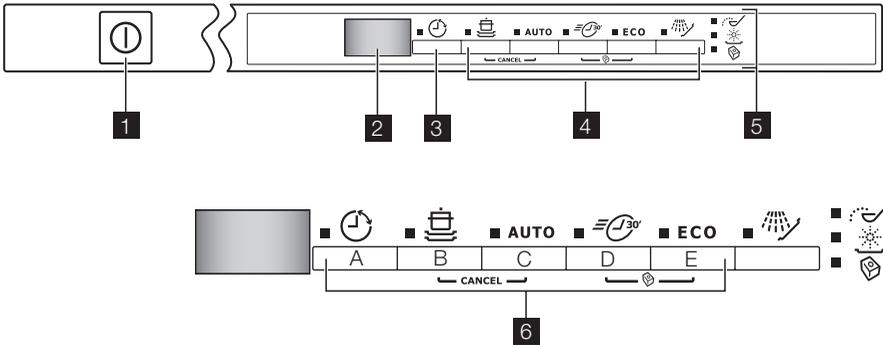
## Descrierea produsului



- 1** Coșul superior
- 2** Discul pentru duritatea apei
- 3** Rezervorul pentru sare
- 4** Dozatorul pentru detergent
- 5** Dozatorul pentru agentul de clătire

- 6** Plăcuța cu datele tehnice
- 7** Filtrele
- 8** Brațul stropitor inferior
- 9** Brațul stropitor superior

## Panoul de comandă



- 1 Butonul Pornit/oprit
- 2 Afișajul digital
- 3 Butonul Pornire cu întârziere
- 4 Butoanele de selectare a programului
- 5 Lumini indicatoare
- 6 Butoanele pentru funcții

## Lumini indicatoare

Sare <sup>1)</sup> 	Lumina indicatoare se aprinde când trebuie să umpleți rezervorul de sare. Consultați capitolul "Utilizarea sării pentru mașina de spălat vase". După ce umpleți recipientul, lumina indicatoare pentru sare poate continua să rămână aprinsă câteva ore. Acest lucru nu are un efect nedorit asupra funcționării aparatului.
Agent de clătire <sup>1)</sup> 	Lumina indicatoare se aprinde când trebuie să completați agentul de clătire. Consultați capitolul "Utilizarea agentului de clătire".
Funcția Multitab 	Lumina indicatoare semnalizează activarea/dezactivarea funcției Multitab. Consultați capitolul "Funcția Multitab".

1) Atunci când recipientele pentru sare și/sau agent de clătire sunt goale, luminile indicatoare corespunzătoare nu se aprind în timp ce un program de spălare funcționează.

## Afișajul digital

## Afișajul indică:

- Nivelul reglat pentru dedurizatorul de apă.
- Activarea/dezactivarea dozatorului pentru agentul de clătire (numai cu funcția Multitab activă).
- Timpul rămas până la terminarea programului.
- Terminarea unui program de spălare. Afișajul indică un zero.

- Numărul de ore până la pornirea cu întârziere.
- Coduri de eroare.
- Activarea/dezactivarea semnalelor sonore.

## Butoanele de selectare a programului

Cu aceste butoane puteți selecta programul de spălare. Apăsăți un buton al programului, lumina indicatoare relevantă se aprinde. Consultați capitolul "Programele de spălare"

pentru mai multe informații cu privire la programele de spălare.

### Butonul Pornire cu întârziere

Folosiiți butonul de pornire cu întârziere pentru a întârzia pornirea programului de spălare cu 1 până la 19 ore. Consultați capitolul "Selectarea și pornirea unui program de spălare".

### Butoanele pentru funcții

Utilizați butoanele pentru funcții pentru aceste operații:

- Pentru a seta dedurizatorul de apă. Consultați capitolul "Setarea dedurizatorului de apă".
- Pentru a dezactiva/activa semnalele sonore. Consultați secțiunea 'Semnale sonore'.
- Pentru a activa/dezactiva dozatorul pentru agentul de clătire când funcția Multitab este activă. Consultați capitolul "Funcția Multitab".

### Modul de setare

**Pentru aceste operațiuni aparatul trebuie să fie în modul „setare”:**

- Pentru a seta un program de spălare.
- Pentru a seta nivelul dedurizatorului de apă.
- Pentru a dezactiva/activa semnalele sonore.
- Pentru a activa/dezactiva dozatorul pentru agentul de clătire.

**Apăsăți butonul de pornire/oprire. Aparatul este în modul „setare” când:**

- Sunt aprinse toate luminile indicatoare ale programului.

**Apăsăți butonul de pornire/oprire. Aparatul nu este în modul „setare” când:**

- Este aprinsă numai o lumină indicatoare a programului.
- Un program de spălare este setat. Trebuie să anulați programul pentru a reveni în mo-

dul setare. Consultați capitolul "Setarea și pornirea unui program de spălare"

### Semnale sonore

Puteți auzi un semnal sonor:

- La terminarea programului de spălare.
- Pe durata setării nivelului agentului de dedurizare a apei.
- În cazul unei disfuncționalități a aparatului. Activarea semnalelor sonore este setată din fabrică.

Pentru dezactivarea semnalelor sonore efectuați următoarele etape:

1. Porniți aparatul.
2. Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.
3. Apăsăți și țineți apăsată butoanele pentru funcții B și C până când luminile indicatoare ale butoanelor pentru funcții A, B și C încep să clipească.
4. Eliberați butoanele pentru funcții A și B.
5. Apăsăți butonul funcției C.
  - Luminile indicatoare pentru butoanele funcțiilor A și B se sting.
  - Lumina indicatoare pentru butonul funcției C clipește.
  - Afișajul digital indică setarea.

<i>0b</i>	Semnale sonore dezactivate
<i>1b</i>	Semnale sonore activate

Semnalele sonore sunt activate.

6. Apăsăți butonul funcției C din nou.
  - Afișajul digital indică noua setare. Semnalele sonore sunt dezactivate.
7. Opriți aparatul pentru a salva operația. Pentru activarea semnalelor sonore efectuați următoarele etape:

1. Efectuați procedura de mai sus până când afișajul digital indică setarea necesară.

## Înainte de prima utilizare

Consultați următoarele instrucțiuni pentru fiecare etapă din procedură:

1. Verificați dacă nivelul dedurizatorului de apă este corect pentru duritatea apei din zona dv. Dacă este necesar, setați dedurizatorul de apă.
2. Umpleți rezervorul de sare cu sare pentru mașina de spălat vase.

3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire cu agent de clătire.
4. Încărcați tacâmurile și vasele în mașina de spălat vase.
5. Setăți programul de spălare corect pentru tipul de încărcătură și pentru gradul de murdărie.

6. Umpleți distribuitorul de detergent cu cantitatea corectă de detergent.
7. Porniți programul de spălare.

1" etc.), consultați capitolul 'Funcția Multitab'.

**i** În cazul în care utilizați tablete de detergent combinate ("3 în 1", "4 în 1", "5 în

## Reglarea substanței de dedurizare a apei

Dedurizatorul de apă înlătură mineralele și sărurile din apa de alimentare. Mineralele și sărurile pot afecta negativ funcționarea aparatului.

Duritatea apei este măsurată în scale echivalente:

- Grade germane (dH°).
- Grade franceze (°TH).

- mmol/l (milimoli pe litru - unitatea internațională pentru duritatea apei)

- Clarke.

Reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona dv. Dacă este necesar, contactați Compania locală de furnizare a apei.

Duritatea apei				Setarea durității apei	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuală	electronică
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

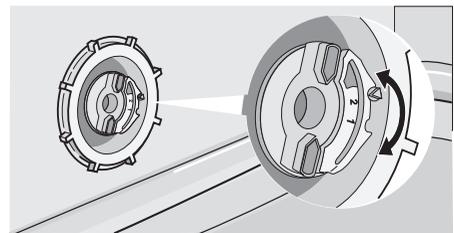
1) Nu este necesar să se utilizeze sare.

**i** Trebuie să setați dedurizatorul de apă manual și electronic.

### Reglarea manuală

**i** Aparatul este setat din fabrică pe poziția 2.

1. Deschideți ușa.
2. Scoateți coșul inferior.
3. Rotiți discul pentru duritatea apei pe poziția 1 sau 2 (consultați tabelul).
4. Instalați coșul inferior.



5. Închideți ușa.

### Reglarea electronică

**i** Mașina de spălat vase este setată din fabricație la nivelul 5.

1. Porniți aparatul.
2. Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.

3. Apăsăți și țineți apăsată butoanele pentru funcții B și C până când luminile indicatoare ale butoanelor pentru funcții A, B și C încep să clipească.
  4. Eliberați butoanele pentru funcții B și C.
  5. Apăsăți butonul funcției A.
    - Luminile indicatoare pentru butoanele funcțiilor B și C se sting.
    - Lumina indicatoare pentru butonul funcției A continuă să clipească.
  - Afișajul digital indică nivelul curent.
  - Puteți auzi un semnal sonor.
- Exemplu: afișajul digital indică **5 L / 5** semnale sonore intermitente = nivelul 5.
6. Apăsăți butonul funcției A o dată pentru a mări nivelul agentului de dedurizare a apei cu un pas.
  7. Apăsăți butonul Pornit/oprit pentru a salva operația.

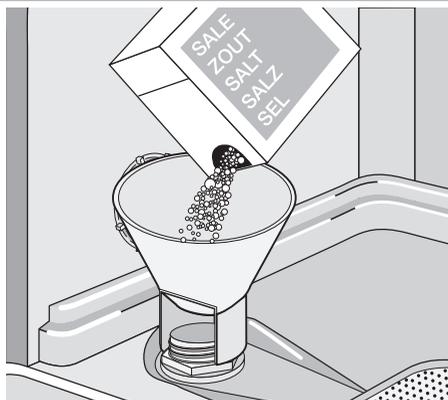
## Utilizarea sării pentru mașina de spălat vase

**⚠ Atenție** Folosiți numai sare pentru mașina de spălat vase. Tipurile de sare care nu sunt adecvate pentru mașinile de spălat vase pot produce deteriorarea dedurizatorului de apă.

**⚠ Atenție** Cristalele de sare și apa sărată de pe fundul aparatului pot cauza coroziunea. Umpleți aparatul cu sare înainte de a porni un program de spălare, pentru a evita coroziunea.

### Efectuați aceste operațiuni pentru a umple rezervorul de sare:

1. Rotiți capacul în sens invers al acelor de ceasornic pentru a deschide rezervorul de sare.
2. Umpleți rezervorul de sare cu 1 litru de apă (numai prima oară).
3. Folosiți pâlnia pentru a umple rezervorul de sare cu sare.



4. Înlăturați sarea din jurul deschiderii rezervorului de sare.
5. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide rezervorul de sare.

**i** Este normal ca apa să dea pe dinafară din rezervorul de sare când îl umpleți cu sare.

Când setați electronic dedurizatorul de apă pe nivelul 1, luminița indicatoare pentru sare nu rămâne aprinsă.

## Utilizarea substanței de limpezire

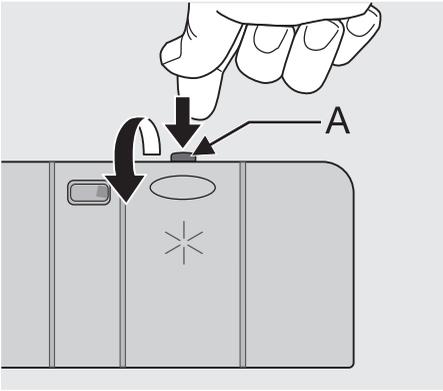
**⚠ Atenție** Folosiți numai agenți de clătire de marcă pentru mașinile de spălat vase.

Nu umpleți dozatorul pentru agent de clătire cu alte produse (de ex. agenți de curățare pentru mașina de spălat vase, detergent lichid). Aceasta poate duce la deteriorarea aparatului.

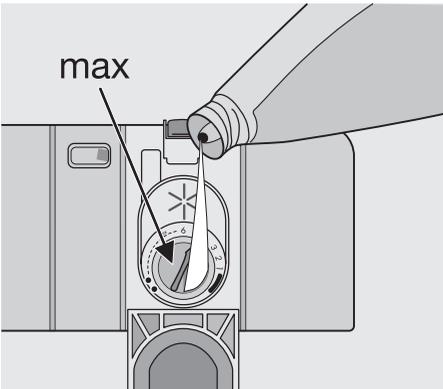
**i** Agentul de clătire face posibilă uscarea vaselor fără dăre și pete. Agentul de clătire este adăugat automat în timpul ultimei clătiri.

Efectuați aceste operațiuni pentru a umple dozatorul pentru agent de clătire:

1. Apăsăți pe butonul de eliberare (A) pentru a deschide dozatorul pentru agentul de clătire.



2. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire cu agent de clătire. Semnul "max." indică nivelul maxim.



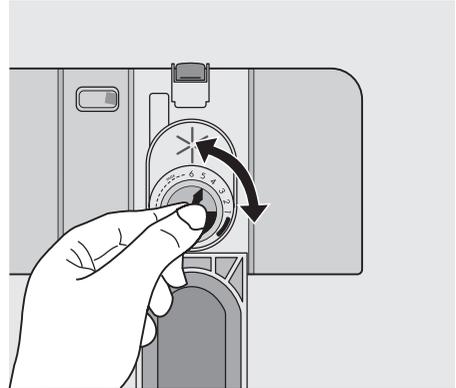
3. Înlăturați agentul de clătire vărsat pe alături, cu o cârpă absorbantă, pentru a

- evita formarea excesivă de spumă la următoarea spălare.  
4. Închideți dozatorul pentru agent de clătire.

### Reglarea dozării agentului de clătire

Agentul de clătire este setat din fabrică pe poziția 4.

Puteți seta dozajul agentului de clătire între poziția 1 (dozajul cel mai mic) și poziția 6 (dozajul cel mai mare).



1. Rotiți discul pentru agentul de clătire pentru a mări sau a reduce dozajul.
- Măriți dozajul dacă există picături de apă sau pete de calcar pe vase.
  - Reduceți dozajul dacă există dăre, pete albicioase sau o peliculă albastruie pe vase.

## Încărcarea tacâmurilor și a veselei

### Recomandări utile

**⚠️ Atenție** Folosiți aparatul numai pentru vase care se pot spăla în mașina de spălat vase.

Nu utilizați aparatul pentru a curăța obiecte care pot absorbi apa (bureți, cârpe de bucătărie etc.).

- Înainte de a încărca tacâmurile și vasele, efectuați aceste operațiuni:
  - Înlăturați toate resturile de mâncare.
  - Înmuiiați resturile de arsură de pe cratițe.
- Când încărcați tacâmurile și vasele, efectuați aceste operațiuni:

- Încărcați obiectele concave (de ex. ceștile, paharele și oalele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că apa nu se acumulează în recipient sau pe o bază adâncă.
- Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu sunt introduse unele în altele.
- Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu acoperă alte tacâmurile și alte vase.
- Asigurați-vă că paharele nu ating alte pahare.
- Puneți obiectele mici în coșul pentru tacâmurile.
- Obiectele de plastic și cratițele cu teflon au tendința de a reține picături de apă. Obiec-

tele de plastic nu se usucă la fel de bine ca obiectele de porțelan sau de oțel.

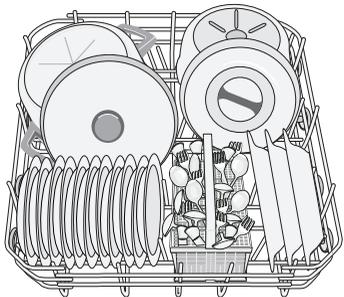
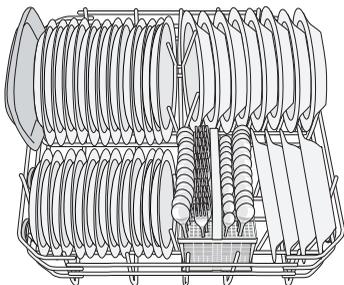
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.

**!** **Atenție** Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program de spălare.

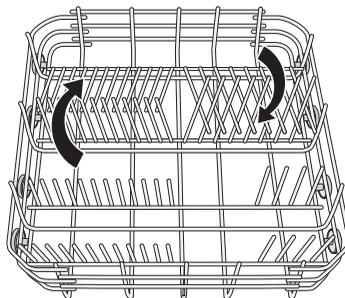
**!** **Avertizare** Închideți întotdeauna ușa după ce încărcați sau descărcați aparatul. O ușă deschisă poate fi periculoasă.

### Coșul inferior

Puneți cratițele, capacele, farfuriile, bolurile de salată și tacâmurile în coșul inferior. Aranjați platourile și capacele mari în jurul marginii coșului.



Rândurile de dinți din coșul inferior pot fi coborâte pentru a încărca oale, cratițe și castroane.

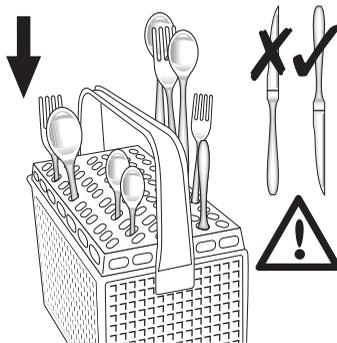


### Coșul pentru tacâmuri

**!** **Avertizare** Nu puneți cuțite cu lame lungi în poziție verticală. Puneți tacâmurile lungi și ascuțite în poziție orizontală, în coșul superior. Aveți grijă la obiectele ascuțite.

Puneți furculițele și lingurile cu mânerul în jos.

Puneți cuțitele cu mânerul în sus.

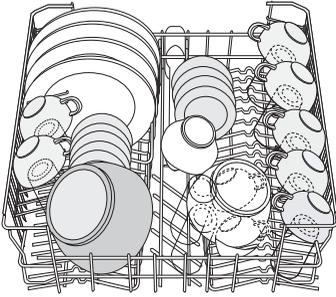


Puneți lingurile printre alte tacâmuri pentru a evita lipirea acestora.

Utilizați grătarul pentru tacâmuri. Dacă dimensiunile tacâmurilor împiedică utilizarea grătarului pentru tacâmuri, îl puteți înlătura.

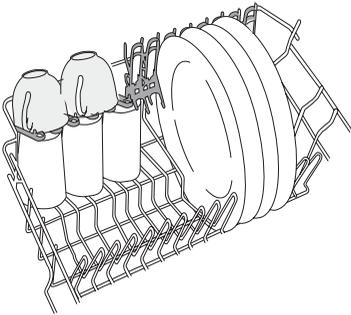
### Coșul superior

Coșul superior este pentru farfurii (maximum 24 cm diametru), farfuriile, bolurile de salată, cești, pahare, oale și capace. Aranjați obiectele astfel încât apa să ajungă pe toate suprafețele.



**i** Evitați punerea farfuriilor în primele trei sectoare din partea frontală a coșului. Verificați ca farfuriile să fie înclinate înapoi.

Puneți paharele cu picior lung pe grătarele pentru cești, cu piciorul în sus. Pentru obiectele mai lungi, pliați grătarele pentru cești în sus.



### Reglarea înălțimii coșului superior

Dacă puneți farfuriile mari în coșul inferior, mutați mai întâi coșul superior pe poziția de sus.

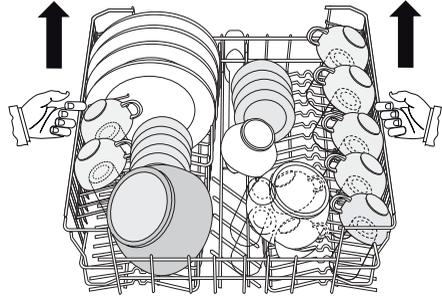
#### Înălțimea maximă a vaselor

	coșul superior	coșul inferior
Poziția de sus	20 cm	31 cm
Poziția de jos	24 cm	27 cm

Înălțimea maximă a vaselor		
Poziția de sus	20 cm	31 cm
Poziția de jos	24 cm	27 cm

Efectuați aceste operațiuni pentru a deplasa coșul superior pe poziția de sus:

1. Trageți coșul în afară până când se oprește.
2. Ridicați cu grijă cele două părți, până când mecanismul se angrenează și coșul este stabil.



Efectuați aceste operațiuni pentru a deplasa coșul superior pe poziția de jos:

1. Trageți coșul în afară până când se oprește.
2. Ridicați cu grijă cele două părți laterale.
3. Țineți mecanismul și lăsați-l să cadă înapoi încet.

### ⚠ Atenție

- Nu ridicați și nu coborâți coșul numai într-una dintre părți.
- Atunci când coșul se află în poziția de sus, nu puneți ceștile pe grătarele pentru cești.

## Utilizarea detergentului

**i** Folosiți numai detergenți (praf, lichid sau tablete) care sunt adecvați pentru mașina de spălat vase.

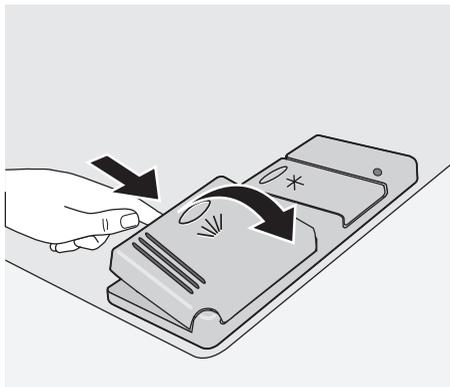
Respectați datele de pe ambalaj.

- Dozajul recomandat de producător.
- Recomandări de păstrare.

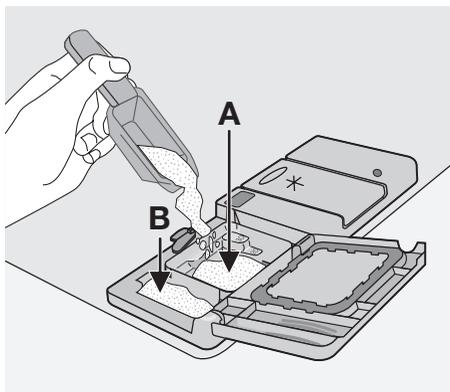
**🌿** Nu folosiți mai mult decât cantitatea corectă de detergent, pentru a proteja mediul înconjurător.

Efectuați aceste operațiuni pentru a umple distribuitorul de detergent:

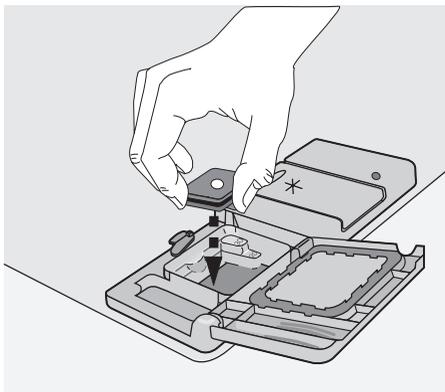
1. Deschideți capacul distribuitorului de detergent.



2. Umpleți distribuitorul pentru detergent (A) cu detergent. Marcajul indică dozajul: 20 = aproximativ 20 g de detergent, 30 = aproximativ 30 g de detergent.
3. Dacă folosiți un program de spălare cu faza de prespălare, puneți mai mult detergent în compartimentul cu detergent pentru prespălare (B).



4. Dacă folosiți tablete de detergent, puneți tableta de detergent în distribuitorul de detergent (A).



5. Închideți capacul distribuitorului de detergent. Apăsăți capacul până când se fixează în locașul lui.

- i** Mărcile diferite de detergent se dizolvă în intervale diferite de timp. Unele tablete de detergent nu produc cele mai bune rezultate de curățare în timpul programelor de spălare scurte. Folosiți programe de spălare lungi când utilizați tablete de detergent, pentru a înlătura complet detergentul.

## Funcția Multitab

Funcția Multitab este pentru tabletele de detergent combinate.

Aceste tablete conțin agenți precum detergent, agent de clătire și sare pentru mașinile de spălat. Unele tipuri de tablete pot conține alți agenți.

Verificați dacă aceste tablete sunt adecvate pentru duritatea apei din regiunea dv. Consultați instrucțiunile producătorilor.

Când setați funcția Multitab, aceasta rămâne activată până când o dezactivați dv.

Funcția Multitab oprește automat fluxul de agent de clătire și de sare. Luminile indica-

toare pentru agent de clătire și pentru sare sunt dezactivate.

Durata programului se poate mări dacă folosiți funcția Multitab.

- i** Activați sau dezactivați funcția Multitab înainte de începerea programului de spălare.

Nu puteți activa sau dezactiva funcția Multitab când programul este în curs de desfășurare. Anulați programul de spălare, apoi setați programul din nou.

Pentru a activa funcția Multitab:

- Apăsați și țineți apăstate cele două butoane pentru funcția Multitab (butoanele pentru funcții D și E). Luminița indicatoare pentru funcția Multitab se aprinde.

Pentru a dezactiva funcția Multitab:

- Apăsați și țineți apăstate cele două butoane pentru funcția Multitab (butoanele pentru funcții D și E). Luminița indicatoare pentru funcția Multitab se stinge.

**i Efectuați aceste etape dacă rezultatele uscării nu sunt satisfăcătoare:**

1. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire cu agent de clătire.
2. Activați dozatorul pentru agentul de clătire.
3. Setează dozajul agentului de clătire pe poziția 2.
  - Puteți activa sau dezactiva dozatorul pentru agentul de clătire numai când funcția Multitab este activată.

Pentru a activa/dezactiva dozatorul de agent de clătire:

1. Porniți aparatul.
2. Asigurați-vă că aparatul este în modul "Setare".
3. Apăsați și țineți apăstate butoanele pentru funcții B și C.
  - Luminile indicatoare pentru butoanele funcțiilor A, B și C încep să clipească.

4. Eliberați butoanele pentru funcții B și C.
5. Apăsați butonul funcției B.
  - Luminile indicatoare pentru butoanele funcțiilor A și C se sting.
  - Lumina indicatoare pentru butonul funcției B continuă să clipească.
  - Afișajul digital indică setarea.

	Dozatorul pentru agentul de clătire este dezactivat
	Dozatorul pentru agentul de clătire este activat

6. Apăsați butonul funcției B din nou.
  - Afișajul digital indică noua setare.
7. Oprțiți aparatul pentru a salva operația.

- i** Pentru a folosi din nou detergent normal:
1. Dezactivați funcția Multitab.
  2. Umpleți rezervorul de sare și dozatorul pentru agent de clătire.
  3. Reglați setarea pentru duritatea apei la nivelul cel mai mare.
  4. Efectuați un program de spălare fără vase.
  5. Reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona dv.
  6. Reglați dozarea agentului de clătire.

## Selectarea și pornirea unui program de spălare

- i** Setează programul de spălare cu ușa întredeschisă. Programul de spălare pornește doar după ce închideți ușa. Până atunci este posibilă modificarea setărilor.

Efectuați aceste operațiuni pentru a seta și a porni un program de spălare:

1. Porniți aparatul.
2. Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.
3. Apăsați pe unul din butoanele pentru programe. Consultați capitolul "Programele de spălare".
  - Lumina indicatoare a programului se aprinde.
  - Afișajul digital indică durata programului.
4. Închideți ușa.
  - Programul de spălare pornește.

- i** Când programul de spălare este în curs de desfășurare, nu puteți schimba programul. Anulați programul de spălare.

### Setarea și pornirea unui program de spălare cu pornirea cu întârziere

1. Apăsați butonul Pornit/oprit.
2. Setează un program de spălare.
3. Apăsați butonul pornire cu întârziere, până când pe afișaj apare întârzierea necesară pentru pornirea cu întârziere a programului de spălare.
  - Lumina indicatoare a pornirii cu întârziere se aprinde.
4. Închideți ușa.
  - Începe numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere.
  - Numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere scade în pași de 1 oră.

- Când numărătoarea inversă este încheiată, programul de spălare pornește automat.

**i** Nu deschideți ușa în timpul numărătorii inverse, pentru a evita întreruperea numărătorii inverse. Când închideți ușa din nou, numărătoarea inversă va continua de la momentul întreruperii.

### Anularea Pornirii cu întârziere

1. Apăsati și țineți apăsată butoanele pentru funcții B și C până când toate luminile programului se aprind.
  - Când anulați o pornire cu întârziere, anulați de asemenea și programul de spălare.
2. Setati un nou program de spălare.

**!** **Avertizare** Întrerupeți sau anulați un program de spălare numai dacă este necesar.

**!** **Atenție** Deschideți ușa cu atenție. Pot ieși aburi fierbinți.

### Întreruperea unui program de spălare

Deschideți ușa.

- Programul se oprește.

Închideți ușa.

- Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

### Anularea unui program de spălare

1. Apăsati și țineți apăsată butoanele pentru funcții B și C până când toate luminile programului se aprind.
2. Eliberați butoanele pentru funcții B și C pentru a anula programul de spălare.

În acest moment puteți efectua următoarele operațiuni:

1. Opriti aparatul.
2. Setati un nou program de spălare. Umpleți distribuitorul de detergent cu detergent înainte de a seta un nou program de spălare.

### Terminarea programului de spălare

- Mașina se oprește automat.
- Semnalul sonor pentru sfârșitul programului funcționează.

1. Deschideți ușa.
  - Afișajul digital indică 0.
  - Lumina indicatoare pentru programul terminat rămâne aprinsă.
2. Opriti aparatul.
3. Pentru rezultate mai bune la uscare, țineți ușa întredeschisă câteva minute înainte de a scoate vasele.

Lăsați vasele să se răcească înainte de a le scoate din mașină. Vasele fierbinți se pot deteriora ușor.

### Modul Standby

Dacă nu stingeți aparatul la terminarea programului de spălare, acesta va intra automat în modul Standby. Modul Standby reduce consumul de energie.

La trei minute după terminarea programului, toate luminițele indicatoare se sting, iar pe afișajul digital se vede o bară orizontală.

Apăsati pe unul dintre butoane (dar nu pe butonul On/Off), pentru a reveni la modul Terminarea programului.

## Programe de spălare

### Programe de spălare

Program	Grad de murdărire	Tip încărcătură	Descriere program
	Nivel ridicat de murdărire	Vase din porțelan, tacâmuri, oale și tigăi	Prespălare Spălare principală până la 70°C 2 clătiri intermediare Clătire finală Uscare
<b>AUTO</b> <sup>1)</sup>	Oricare	Vase din porțelan, tacâmuri, oale și tigăi	Prespălare Spălare principală până la 45°C sau 70°C 1 sau 2 clătiri intermediare Clătire finală Uscare

Program	Grad de murdărire	Tip încărcătură	Descriere program
 2)	Nivel mediu sau redus de murdărire	Vase din porțelan și tacâmuri	Spălare principală până la 60°C Clătire finală
<b>ECO</b> 3)	Nivel mediu de murdărire	Vase din porțelan și tacâmuri	Prespălare Spălare principală până la 50°C 1 clătire intermediară Clătire finală Uscare
	Oricare	Încărcare parțială (urmează a fi completată în cursul zilei)	1 clătire cu apă rece (pentru a evita lipirea resturilor de alimente). Pentru acest program nu este necesar detergentul.

1) În timpul programului de spălare "Auto", nivelul de murdărire al vaselor este determinat în funcție de nivelul de murdărire din apă. Durata programului și consumurile se pot schimba. Acestea depind de încărcarea aparatului, totală sau parțială și de cât de murdare sunt vasele. Aparatul reglează automat temperatura apei în timpul spălării principale.

2) Acesta este programul perfect pentru spălările zilnice, pentru o încărcătură parțială. Ideal pentru o familie de 4 persoane care dorește să spele numai vesela și tacâmurile de la micul dejun și de la cină.

3) Program de testare pentru institutele de testare. Vă rugăm să consultați fișa separată cu datele de la teste.

### Valori de consum

Program	Durata (în minute) 1)	Consum de energie (în kWh)	Apă (în litri)
	-	1,6-1,8	22-25
<b>AUTO</b>	-	1,1-1,8	12-23
	-	0,9	9
<b>ECO</b>	-	1,0-1,1	13-15
	-	0,1	4

1) Afișajul digital indică durata programului.

 Presiunea și de temperatura apei, variațiile curentului electric și cantitatea de

vase pot produce modificarea acestor valori.

## Îngrijirea și curățarea

 **Avertizare** Stingeți aparatul înainte de a-l curăța.

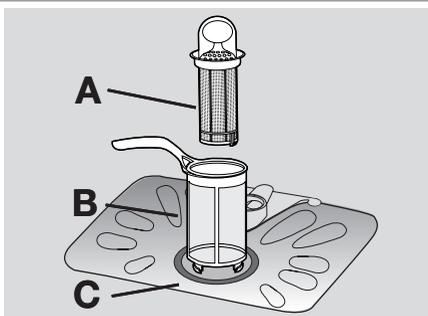
### Curățarea filtrelor

 **Atenție** Nu utilizați aparatul fără filtre. Asigurați-vă că filtrele sunt instalate corect. Instalarea incorectă va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării și la deteriorarea aparatului.

Dacă este necesar, curățați filtrele. Filtrele murdare reduc rezultatele spălării.

Mașina de spălat vase are trei filtre:

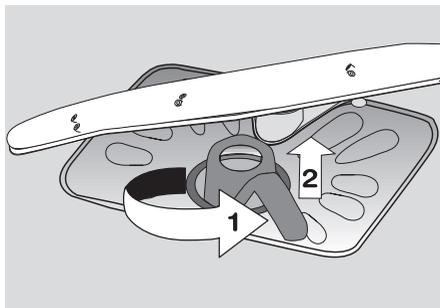
1. filtrul mare (A)
2. microfiltrul (B)
3. filtrul plat (C)



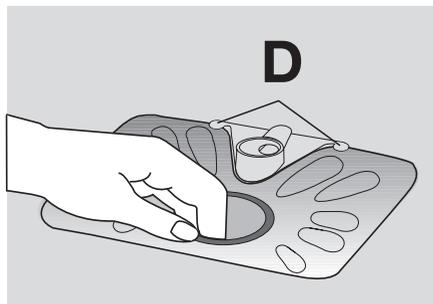
Efectuați aceste operațiuni pentru a curăța filtrele:

1. Deschideți ușa.
2. Scoateți coșul inferior.

3. Pentru a debloca sistemul de filtre, rotiți mânerul microfiltrului (B) cu aprox. 1/4 tur în sens invers acelor de ceasornic.

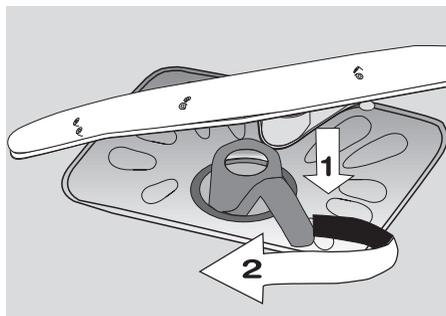


4. Scoateți sistemul de filtre.  
5. Apucați filtrul mare (A) de mânerul cu orificiul.  
6. Scoateți filtrul mare (A) din microfiltrul (B).  
7. Scoateți filtrul plat (C) din partea inferioară a aparatului.



8. Curățați filtrele sub jet de apă.  
9. Puneți filtrul plat (C) în partea inferioară a aparatului. Instalați filtrul plat în mod corect sub cele două ghidaje (D).  
10. Puneți filtrul mare (A) în microfiltrul (B) și apăsați-le pe amândouă.  
11. Puneți sistemul de filtre în poziție.  
12. Pentru a bloca sistemul de filtre, rotiți mânerul microfiltrului (B) în sensul acelor

de ceasornic, până când se blochează pe poziție.



13. Instalați coșul inferior.  
14. Închideți ușa.

**i** Nu înlăturați brațele stropitoare.

Dacă orificiile din brațele stropitoare sunt înfundate, înlăturați resturile de murdărie cu o scobitoare.

### Curățarea exterioară

Curățați suprafețele exterioare ale mașinii de spălat vase și panoul de comandă cu o cârpă moale umedă. Folosiți numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți (acetona, tricloretilena etc...).

### Măsuri de precauție împotriva înghețului

**!** **Atenție** Nu instalați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de îngheț.

Dacă nu este posibil, goliți mașina și închideți ușa. Deconectați furtunul de alimentare cu apă și goliți apa din furtunul de alimentare cu apă.

### Ce trebuie făcut dacă...

Aparatul nu pornește, sau se oprește în timpul funcționării.

Dacă apare o defecțiune, încercați mai întâi să găsiți singuri o soluție a problemei. Dacă nu puteți găsi singuri o soluție la problemă, contactați-l pe dealerul dv. sau Centrul de Asistență.

**!** **Atenție** Opriti aparatul înainte de a efectua acțiunile corective sugerate mai jos.

Cod de eroare și defecțiune	Cauză posibilă și soluție
<ul style="list-style-type: none"> <li>semnal sonor intermitent</li> <li>afișajul digital indică <b>10</b></li> </ul> Mașina de spălat vase nu se alimentează cu apă	<ul style="list-style-type: none"> <li>Robinetul de apă este blocat sau este înfundat cu depuneri de calcar.</li> <li>Curățați robinetul de apă.</li> <li>Robinetul de apă este închis.</li> <li>Deschideți robinetul de apă.</li> <li>Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este blocat.</li> <li>Curățați filtrul.</li> <li>Racordarea furtunului de alimentare cu apă nu este corectă.</li> <li>Furtunul poate fi răsucit sau strivit.</li> <li>Asigurați-vă că racordarea este corectă.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>semnal sonor intermitent</li> <li>afișajul digital indică <b>20</b></li> </ul> Mașina de spălat vase nu evacuează apa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scurgerea de la chiuvetă este blocată.</li> <li>Curățați scurgerea chiuvetei.</li> <li>Conectarea furtunului de evacuare a apei nu este corectă.</li> <li>Furtunul poate fi răsucit sau strivit.</li> <li>Asigurați-vă că racordarea este corectă.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>semnal sonor intermitent</li> <li>afișajul digital indică <b>30</b></li> </ul> Dispozitivul anti-inundație este în funcțiune	<ul style="list-style-type: none"> <li>Închideți robinetul de apă și contactați centrul de service local.</li> </ul>
Programul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ușa aparatului nu este închisă.</li> <li>Închideți ușa.</li> <li>Ștecherul nu este introdus în priză.</li> <li>Introduceți ștecherul în priză.</li> <li>Siguranța din tabloul de siguranțe al locuinței s-a ars.</li> <li>Înlocuiți siguranța.</li> <li>Este setată pornirea cu întârziere.</li> <li>Anulați pornirea cu întârziere, pentru a porni imediat programul.</li> </ul>

După verificare, porniți aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați centrul de service local. Aceste date sunt necesare pentru a vă putea ajuta în mod rapid și corect: Pentru aceste date, consultați plăcuța cu datele tehnice.

- Model (Mod.)
  - Numărul produsului (PNC)
  - Numărul de serie (S.N.)
- Notați aici datele necesare:  
 Descrierea modelului : .....  
 Numărul produsului : .....  
 Numărul de serie : .....  
 Numărul de serie: .....

Rezultatele spălării nu sunt satisfăcătoare.	
Vesela nu este curată.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programul de spălare selectat nu este adecvat pentru tipul de încărcătură și pentru gradul de murdărie.</li> <li>Coșurile sunt încărcate incorect, iar apa nu poate ajunge pe toate suprafețele.</li> <li>Brațele stropitoare nu se rotesc liber din cauza așezării incorecte a vaselor.</li> <li>Filtrele sunt murdare sau incorect montate.</li> <li>S-a folosit prea puțin detergent sau deloc.</li> </ul>
Pe vase există depuneri de calcar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recipientul pentru sare este gol.</li> <li>Agentul de dedurizare a apei este setat la un nivel inadecvat.</li> <li>Capacul recipientului pentru sare nu este închis corect.</li> </ul>
Vasele sunt ude și mate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu s-a folosit agent de clătire.</li> <li>Dozatorul pentru agentul de clătire este gol.</li> </ul>

**Rezultatele spălării nu sunt satisfăcătoare.**

Pe vase sau pe pahare sunt vizibile dungii, pete albe sau o peliculă albastruie.

- Reduceți dozajul agentului de clătire.

Urme de picături de apă pe pahare și pe vase.

- Măriți dozajul agentului de clătire.
- Detergentul poate fi de vină.

**Date tehnice**

Dimensiuni	Lățime cm	59,6
	Înălțime cm	81,8-87,8
	Adâncime cm	55,5
Conexiunea electrică - Tensiune - Putere totală - Siguranță	Informațiile referitoare la alimentarea cu energie electrică sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice situată pe marginea interioară a ușii mașinii de spălat vase.	
Presiunea apei de alimentare	Minimă	0,5 bari (0,05 MPa)
	Maximă	8 bari (0,8 MPa)
Capacitate	Număr de seturi	12

**Instalarea**

**!** **Avertizare** Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză în timpul instalării.

**Important** Respectați instrucțiunile din modelul anexat privind:

- Încorporarea aparatului.
- Instalarea panoului de mobilier.
- Conectarea la alimentarea cu apă și evacuarea.

Instalați aparatul sub un blat (suprafața de lucru din bucătărie sau chiuveta).

Dacă sunt necesare reparații, aparatul trebuie să fie ușor accesibil pentru tehnician. Puneți mașina în apropierea robinetului de alimentare cu apă și a scurgerii.

Pentru ventilarea mașinii de spălat vase sunt necesare doar orificiile pentru furtunul de alimentare cu apă, pentru evacuarea apei și pentru cablul de alimentare.

Mașina de spălat vase are piciorușe reglabile, pentru a permite reglarea înălțimii.

Când montați mașina asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă, furtunul de evacuare și cablul electric nu sunt răsucite sau strivite.

**Fixarea aparatului de mobilier alăturat**

Asigurați-vă că blatul sub care instalați aparatul are o structură sigură (corpuri de bucătărie alăturate, dulapuri, pereți).

**Reglarea orizontalității aparatului**

Asigurați-vă că aparatul este orizontal, pentru ca ușa să se închidă și să se sigileze corect. Dacă nivelarea aparatului este corectă, ușa nu se agață de laturile dulapului. Dacă ușa nu se închide corect, slăbiți sau strângeți piciorușele reglabile, până când aparatul este orizontal.

**Racordul de apă****Furtunul de alimentare cu apă**

Conectați aparatul la o sursă de alimentare cu apă caldă (max. 60°) sau rece.

Dacă apa caldă provine din surse alternative de energie care sunt mai prietenoase cu mediul înconjurător (de ex. panourile solare sau fotovoltaice și energie eoliană), folosiți ali-

mentarea cu apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

Conectați furtunul de alimentare la un robinet de apă cu filet exterior de 3/4".

**!** **Atenție** Nu folosiți furtunuri de racordare de la un aparat vechi.

Presiunea apei trebuie să se încadreze în limite (consultați "Datele tehnice"). Asigurați-vă că vi se comunică presiunea medie a apei din zona dv., de către compania locală de furnizare a apei.

Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit, strivit sau răsucit.

Fixați piulița corect, pentru a evita scurgerile de apă.

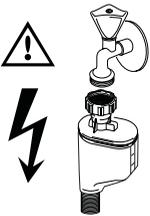
**⚠️ Atenție** Nu racordați aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult. Lăsați apa să curgă câteva minute, apoi racordați furtunul de alimentare.

Furtunul de alimentare cu apă are perete dublu și are un cablu interior și o valvă de siguranță. Furtunul de alimentare cu apă este sub presiune numai atunci când curge apa. Dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă scurgeri, valva de siguranță întrerupe alimentarea cu apă.

Aveți grijă când racordați furtunul de alimentare cu apă:

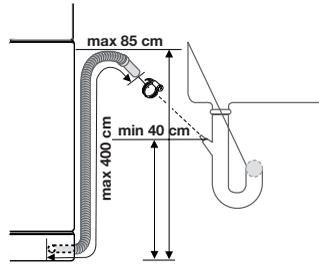
- Nu puneți furtunul de alimentare cu apă sau valva de siguranță în apă.
- Dacă furtunul de alimentare cu apă sau valva de siguranță sunt deteriorate, deconectați imediat ștecherul din priză.
- Numai Centrul de Asistență are voie să înlocuiască furtunul de alimentare echipat cu valvă de siguranță.

**⚠️ Avertizare** Voltaj periculos



### Furtunul de evacuare a apei

1. Racordați furtunul de evacuare a apei la sifonul de la chiuvetă și fixați-l sub suprafața de lucru. Astfel se evită revenirea apei reziduale din chiuvetă în aparat.
2. Racordați furtunul de evacuare a apei la o conductă de scurgere cu orificiu de aerisire (diametru interior minim 4 cm).

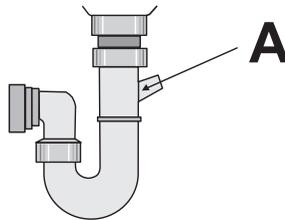


Asigurați-vă că furtunul de evacuare nu este îndoit sau strivit, pentru a evita evacuarea incorectă a apei.

Scoateți dopul de la chiuvetă când aparatul evacuează apa, pentru a împiedica revenirea apei în aparat.

Prelungirea furtunului de evacuare nu trebuie să fie mai lungă de 2 m. Diametrul interior nu trebuie să fie mai mic decât diametrul furtunului.

Când conectați furtunul de evacuare a apei la un racord sub sifonul de la chiuvetă, înlăturați membrana din plastic (A). Dacă nu înlăturați membrana, resturile de mâncare pot cauza înfundarea racordului de la furtunul de evacuare.



**i** Aparatul dispune de caracteristici de siguranță care împiedică revenirea apei murdare în aparat. Dacă scurgerea chiuvetei are o "valvă cu sens unic", această valvă poate împiedica scurgerea corectă a apei din aparat. Înlăturați valva cu sens unic.

**⚠️ Atenție** Asigurați-vă că fittingurile pentru apă sunt etanșe, pentru a preveni scurgerile de apă.

## Conexiunea electrică

 **Avertizare** Producătorul nu este responsabil dacă nu respectați aceste măsuri de precauție. Acest aparat trebuie împământat conform măsurilor de siguranță. Asigurați-vă că tensiunea nominală și capacitatea de pe plăcuța cu datele tehnice coincid cu tensiunea și capacitatea sursei de alimentare locală cu energie. Folosiți întotdeauna numai o priză cu împământare corect instalată.

Nu utilizați prize multiple, conectoare și prelungitoare. Există riscul de incendiu. Nu înlocuiți singuri cablul de alimentare. Contactați Centrul de Asistență. Asigurați-vă că ștecherul rămâne accesibil după instalare. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

## Protejarea mediului înconjurător

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Materialele de ambalare sunt prietenoase cu mediul și pot fi reciclate. Componentele de plastic sunt identificate prin marcaje, de ex. >PE<, >PS< etc. Vă rugăm să aruncați materialele de ambalare în recipientele adecvate în instalațiile pentru gunoi comunitare.

 **Avertizare** Pentru a arunca aparatul, urmați această procedură:

- Scoateți ștecherul din priză.
- Tăiați cablul electric și ștecherul și aruncați-le.
- Aruncați dispozitivul de închidere al ușii. În acest fel, evitați închiderea copiloilor în interiorul aparatului, lucru care le-ar pune viața în pericol.







[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hr](http://www.electrolux.hr)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)

[www.electrolux.ro](http://www.electrolux.ro)

[www.electrolux.bg](http://www.electrolux.bg)